



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN



# Arenonev jekoe'wok waworenev

AVES DEL CAMPO DE LA NACIÓN BAURE

INSTITUTO PLURINACIONAL DE ESTUDIO DE LENGUAS Y CULTURAS  
INSTITUTO DE LENGUA Y CULTURA BAURE

ARENONEV JEKOE'WOK WAWORENEV  
AVES DEL CAMPO DE LA NACIÓN BAURE



# Arenonev jekoe'wok waworenev Aves del campo de la Nación Baure



DECENIO INTERNACIONAL DE LAS  
**Lenguas Indígenas**  
2022 - 2032



INSTITUTO  
PLURINACIONAL  
DE ESTUDIO DE  
LENGUAS Y CULTURAS



ESTADO PLURINACIONAL DE  
**BOLIVIA**

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN



## **ARENONEV JEKOE'WOK WAWORENEV AVES DEL CAMPO DE LA NACION BAURE**

Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas - IPELC

Instituto de Lengua y Cultura Baure

Primera edición: Diciembre 2022, Santa Cruz – Bolivia

### **Lic. Erasmo López Rivero**

Director General Ejecutivo – IPELC

### **Secy Suárez Sossa**

Coordinadora ILC-Baure

**Elaborado por:** Secy Suarez Sossa

**Fotografías:** Javier Humberto Flores Pérez, Julián Imanareico Cative,  
Francisca Riedel y Secy Suarez Sossa

**Dibujos:** Keila Suarez, Pedro Duran Vargas, Secy Suarez Sossa,  
Propiedad del Pueblo Baure, Sabios participantes, Dolores Chimanacay Imopoco,  
Candelaria Sossa Imanareico, Apolinar Suarez Imopoco, Guillermina Pinaicobo Peña,  
Lucio Oni Emorice, Fernanda Sosa Duran, Gumersindo Cejas Suarez, Angel Yanssen Sossa,  
Frida Sosa Imanareico, Petrona Esero Galvez y Eustaquia Churipuy Ojopi

**Depósito Legal:** 8-1-585-2022 P.O.

**Resolución Administrativa:** 008/2022

**Jefe Unidad de Comunicación y Difusión:** Franz Maldonado Blanco

**Diseño y Diagramación:** Giovana Aruquipa

**Impresión:** Gráfica Angola Flores

Edición impresa con el apoyo técnico y financiero de UNICEF

Se permite la reproducción y difusión de la información contenida en esta publicación en tanto se citen las fuentes.

IPELC

Barrio Hamacas Plan 12. N° 4130, cl. 4to anillo (entre avenida Bánzer y Beni)

Cel: (591) 71331543 / Correo electrónico: [ipelc@ipelc.gob.bo](mailto:ipelc@ipelc.gob.bo) / Web: [ipelc.gob.bo](http://ipelc.gob.bo)

Santa Cruz de la Sierra – Bolivia

## INDICE

PRESENTACIÓN.....	8
INTRODUCCIÓN .....	9
TIPOREK JIR (El gallo macho).....	10
TIPOREKCHI (Pollito).....	12
TIPOREK (Gallina).....	14
LOR WOR (Loro uva-watoco).....	16
TOROPEAW (Paraba).....	18
TIPORIS (Lorita).....	20
SORE' (pichon) .....	22
POEJ (Pata).....	24
SIPOR (Piyu o Ñandu).....	26
POP (Chaisita).....	28
JISIRI (Tiluchi).....	30
TIPIROSOE' (Matadura) .....	32
TIYOWKO-PASIRI (Garza morena).....	34
KOSHOR (Carau).....	36
KOPOREPI (Bato).....	38
VISISIA (Vichichi).....	40
ESPIRITSANT (Pica Flor).....	42
SORISORI (Lechuza).....	44
KAMORES (Cabeza Seca).....	46
ANINON (Aguila).....	48
JAN (Cuajo).....	50
TOESOE' (Cuervo).....	52



KORIR (CIGÜEÑA)	54
KORIAW (Cuyaba)	56
KOSHOSH (Gallareta)	59
VIREN (Golondrina)	61
PIRIPIRI (Halcón)	64
TATASOE' (Carpintero)	66
SEASEA (Cacaré)	69
MONOKI (Búho)	72
JOMOROKOKOE' (Sumurucuco)	74
KOCHORIENI (Manguari)	77
CHOKOCHOK (Martin Pescador)	79
IKIRIN (Mauri)	82
WOKOIY (Mutún)	85
POMOKOE' (Patito pum pum)	88
WONON (Pato roncador)	90
MOSERPANKIN (Pava coto colorau)	92
PONIERI TI'I (Perdiz Chica)	95
TOROKAS (Torcaza)	98
MAKAKAW-SHARORE' (Perdíz javada)	100
KOTOWOR (Chuvi)	102
KOSINOE' (Serere casero)	104
JI' (Sucha)	106
CHOCOVIE' (Tapacare)	109
KOTER (Taracoe)	111
JANAROE' (Tojo)	113
TO KIERTOT (Bandurria)	116
ROSHIR TO SES (Hijo del Sol)	118
TIE' (Carcaña)	120
JAMOENONEV (Pin pin)	122
SAYUBU	124

TOESOE' (Margullon) .....	126
PEIY (Tucán) .....	128
JAMOENONEV (Ceboices) .....	130
YASTOSIN (Chun Chun) .....	133
MOSERPO'EN (Cardenal) .....	135
JAMOENONEV (Tordos) .....	137
CHOPOCHORO .....	139
TOVE TOVE (Leque) .....	141
SOVI (Peroqui) .....	143
CHIVIKOROS (Bati Bati) .....	145
JARIPOK PASIRI (Burgo) .....	147
MOTIC (Matico) .....	149
LIR (Lira) .....	151



# PRESENTACIÓN

El Instituto Plurinacional de Estudio de Lenguas y Culturas (IPELC), Entidad descentralizada del Ministerio de Educación, crea el Instituto de Lengua y Cultura de la Nación Baure, con Resolución Administrativa N° 012/2016, con la finalidad de implementar políticas lingüísticas y culturales orientadas a la recuperación, revitalización, difusión, estandarización, desarrollo, reafirmación y consolidación de la lengua Baure en el Estado Plurinacional de Bolivia.

Este texto intenta hacer conocer a los estudiantes tanto de nivel Inicial, Primario y Secundario sobre las diferentes aves que habitan en el territorio, para que niños y jóvenes conozcan a los pájaros que observan y los ven pasar, que reconozcan por su nombre en castellano y en la lengua Baure, de manera que se rescate los saberes ancestrales de los abuelos, porque son los que nos han transmitido sus conocimientos.

El contenido plasmado en este texto, es una valoración de los conocimientos que los ancestros han transmitido de generación en generación y que ahora los abuelos continúan contando, las historias, mitos y leyendas, de la relación del hombre y las aves; el hombre es parte de la naturaleza, por lo tanto, es su responsabilidad cuidarla.

Espero que este material sea de gran utilidad para estudiantes, profesionales y población en general con interés en conocer la Nación Baure y sus aves, así mismo espero sus observaciones y sugerencias para continuar mejorando la elaboración de nuevos materiales educativos.

**Lic. Erasmo López Rivero**

Director General Ejecutivo

INSTITUTO PLURINACIONAL DE ESTUDIO DE LENGUAS Y CULTURAS

## INTRODUCCIÓN

Hoy en día la tecnología, sobrepasa nuestra atención y nuestro tiempo; cada uno de los hogares cuentan con objetos tecnológicos, como el celular, la computadora, juegos electrónicos y otros, que nos permiten conectarnos con el mundo exterior, con informaciones a nivel mundial y videojuegos que dan entretenimiento a niños y jóvenes de muchos hogares.

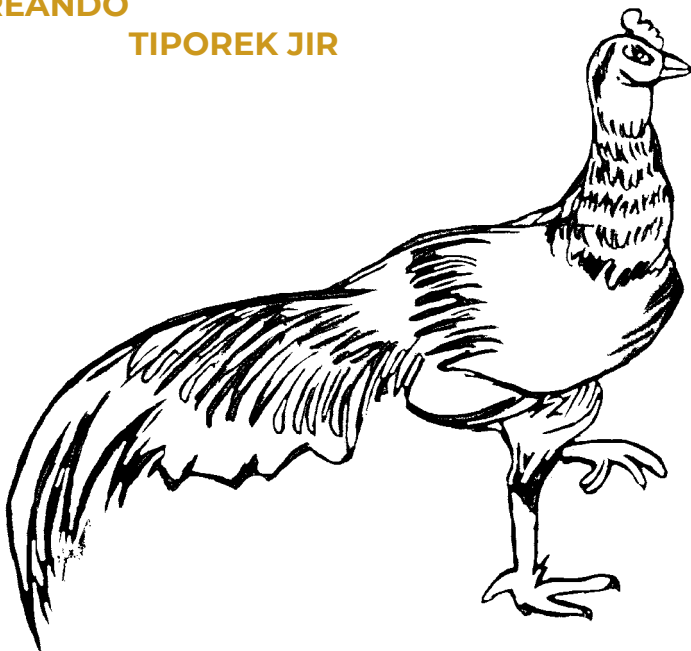
Sin embargo, lejos de nuestra vida real, con estas aculturaciones hemos dejado de observar el contexto de nuestro propio mundo que nos rodea; ya no percibimos lo maravilloso que es la naturaleza, las voces que escuchamos, los cantos de animales y aves que están en el monte, en los ríos, arroyos y lagunas; muy pocas veces mencionamos el nombre de las aves, porque no la conocemos, solo suele decirse “mira ese pajarito” pero cuál es su nombre, tendrá alguna característica, tendrá alguna enseñanza para el ser humano, cuál será su gracia, su aporte a la naturaleza que un ser supremo le dió.

Como personas mayores, jóvenes, niños es importante valorar nuestra naturaleza, cuidarla, protegerla y disfrutarla; cuidar el bosque, las pampas, ríos, lagunas arroyos y otros donde es su habitat natural de las aves es decir donde se desenvuelven y se desarrollan, o acaso ¿vamos a ser parte de su extinción?



## COLOREANDO

### TIPOREK JIR



#### Nikoyepinopi:

El gallo es un ave macho, se crían junto a la gallina, para que juntos produzcan huevos y pollos.

“El gallo dice yo junto a las gallinas y las manejo como quiero, el gallo se cree dueño de todas las gallinas de una casa, si hay otro gallo el más fuerte lo corretea y le pega al otro; en la casa siempre tiene que haber un solo gallo, de lo contrario se maltratan en sus peleas”. (Lucio Oni Emorice-hablante de la Nación Baure 2020)

## LOS COLORES

rasoe' (naranja)



Jamokon (negro)



Moserokon (rojo)



Asol (azul)





**TIPOREKCHI**  
**Pollito**

Tiporekchinev Noya kesh nove'inow

Los pollitos lloran porque están con hambre

Pipapen nonik ach in to tiporekchinev

Ve a darle comida y agua a los pollitos

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Noya kesh \_\_\_\_\_

Pipapen \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ ach pipen in

### CONOCE ALGO MÁS

Novekoropoek naskoton ti nerón

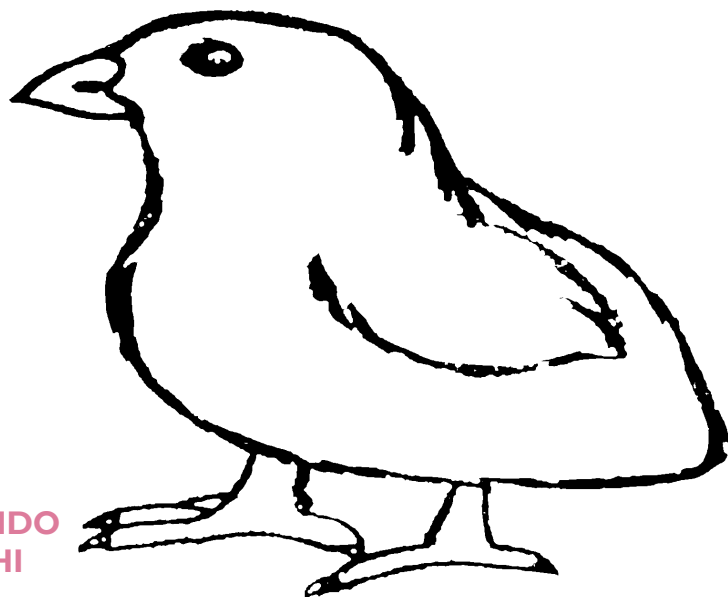
Escarban junto con su madre

Nemok riapiye ti neron

Duermen debajo de su madre

Tiporekchinev nga nemik ti neron, ti neron noemik jewechinev

Los pollitos no se separan de su madre, su madre los suelta cuando están maltoncito



## COLOREANDO TIPOREKCHI

### Nikoyepinopi:

“Los huevos tardan en reventar entre 15 a 20 días, cuando revienta todos los huevos salen los pollitos y bajan a buscar que comer, se les da su arrocillo y agua, se los tiene que cuidar a los pollitos de la lluvia y de los sures para que no los mate el frío.

los pollitos duermen debajo de la gallina y los suelta a los tres meses, cuando ya están maltones. (jewechinev), Nace hembra y macho, a la hembra se le llama polla y tarde en poner su primeros huevos a los 8 a 9 meses y un pollo tarda en pisar o coger a una gallina desde los 6 a 7 meses”. (Candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

## LOS COLORES

plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)





Tiporek rieropa in yashoroye.

Las gallinas toman agua de la gabeta

Pikaiko to tiporek, riarchow ti tiporek mesiye

Espanta la gallina, se subió la gallina a la mesa

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Tiporek \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ riarchow \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS.

Ti Tiporek rim to rishiramkoye

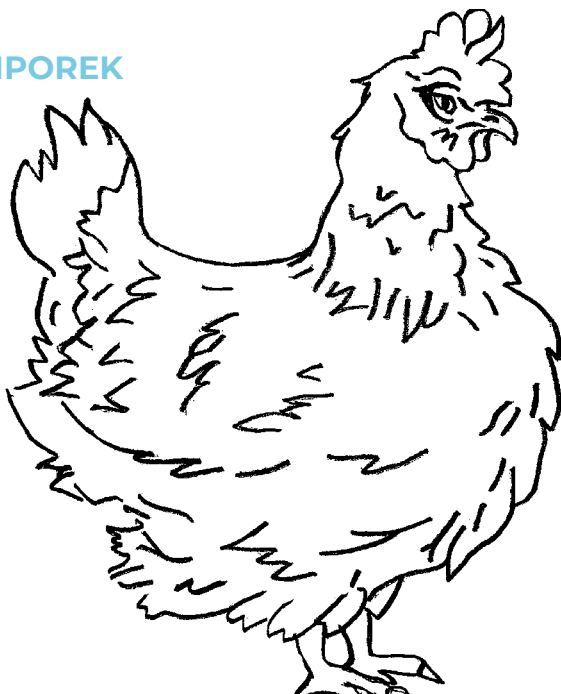
La gallina pone huevo en su nido

Ti tiporek ripineipor tech tiporek jir

La gallina le está huyendo al gallo

## COLOREANDO

### TIPOREK



#### Nikoyepinopi:

Las gallinas son aves caceras, en las familias Baures, las crían para sustentarse con sus huevos y su carne, cada gallina pone entre 12 a 15 huevos, cuando dejan de poner sus huevos se echan de 15 a 20 días para empollar sus huevos y salen los pollitos (tiporekchi), cuidan a sus pollitos hasta que tiene unos tres a cuatro meses.

### LOS COLORES

Plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)



rasoe' (naranja)





To lor nikow to choros

El loro come maíz

Lornonev nonikow noiy chorowkoye

Los loros están comiendo en el maizal

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To \_\_\_\_\_ nikow to \_\_\_\_\_

Lornonev \_\_\_\_\_ noiy \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

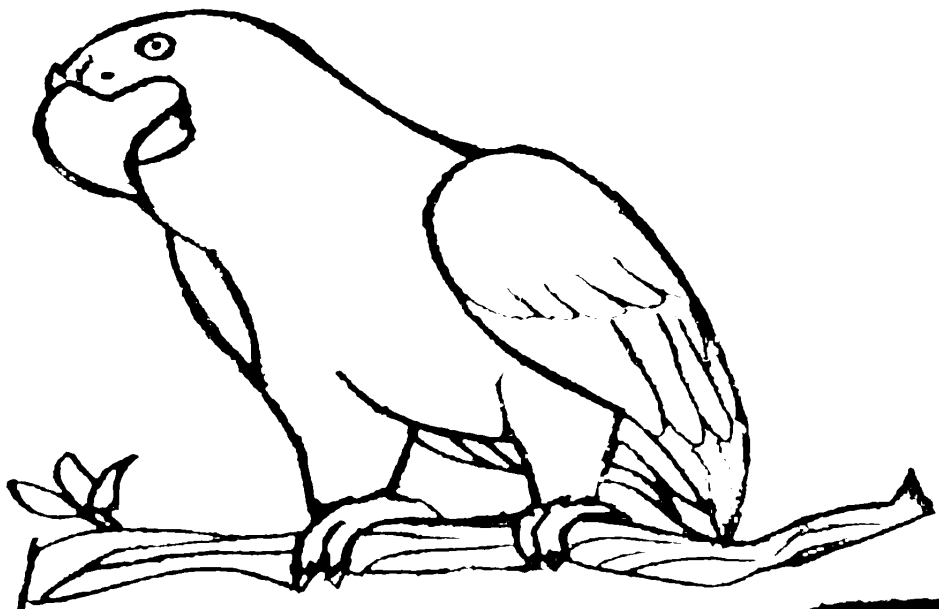
To lor pinik

El loro come guineo

Shi vikaikopa to lornev nonikow to vitir shorowok

Vamos a cuidar, están comiendo nuestro maizal.

## COLOREANDO LOR



### Nikoyepinopi:

Los loros, hacen sus nidos en los árboles con huecos y en las palmeras de Cusi y Motacu. La gente agarra a los loros al nacer y los cuida en su casa, los loros aprende a hablar repitiendo lo que escuchan con más frecuencia, el loro uva es el más hablador.

### LOS COLORES

Ver (verde)



Jamokon (negro)



Moserokon (rojo)



Asol (azul)





Toropeaw nonik waripa choros niwoikier jomok Koekoej nonik.  
 La paraba come, lo molemos el maíz y hacemos pututo para que coma

Toropeaw nonik to shore' ach koshi'i  
 La paraba come el cusi y el motacú

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

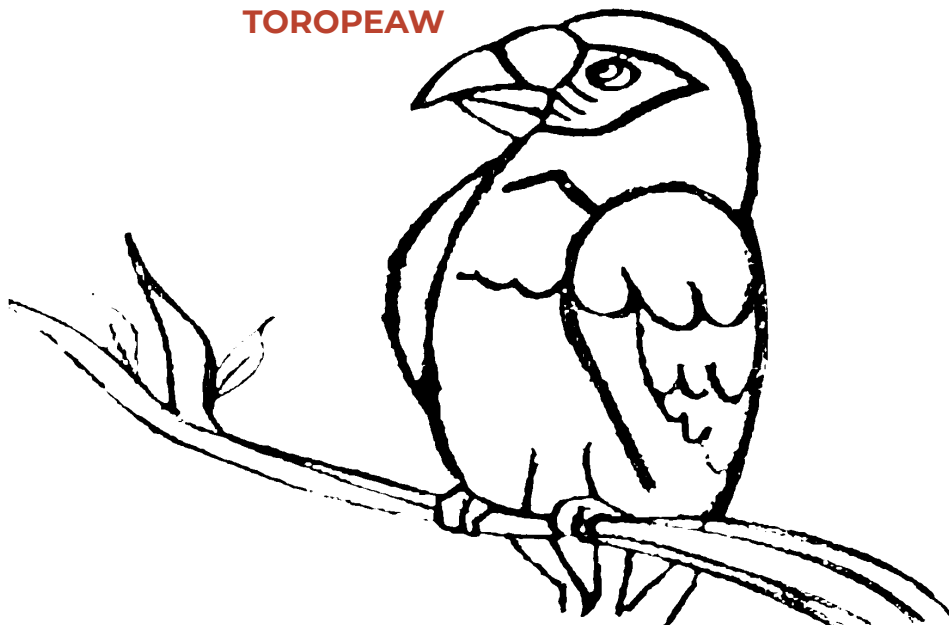
Toropeaw \_\_\_\_\_ waripa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ jomok \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Kotortorechon ach Nokoshirow ewkoye  
 Es dañina y pone su huevo en el árbol

## COLOREANDO TOROPEAW



### Nikoyepinopi:

“Antiguamente las parabas las cazaban, para sacarles las plumas de la cola, de cada paraba se sacaba solo 4 plumas las principales y también otras más pequeñas para elaborar el “plumajes” adorno que llevan en la cabeza en el baile del machetero”. (Lucio Oni Emorice-hablante de la Nación Baure 2020)

“Las parabas anidan en los cusís altos, totai o motacu, ponen solo 4 huevos, cuándo hay 8 es porque dos hembras están poniendo en el mismo nido”. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

### LOS COLORES

yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)



Asol (azul)





**TIPORIS**  
**Lorita**

Ti tiporis riar ewkoye ach rijikop powko ewkoe'

Las loritas vuelan de árbol en árbol

Ti tiporis rinik tikorokoe' ach mangue

Las loritas comen guayaba y manga

## COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Ti \_\_\_\_\_riar ewkoye ach\_\_\_\_\_

Ti tiporis \_\_\_\_\_ rinik \_\_\_\_\_ ach \_\_\_\_\_

CONOCE ALGO MÁS

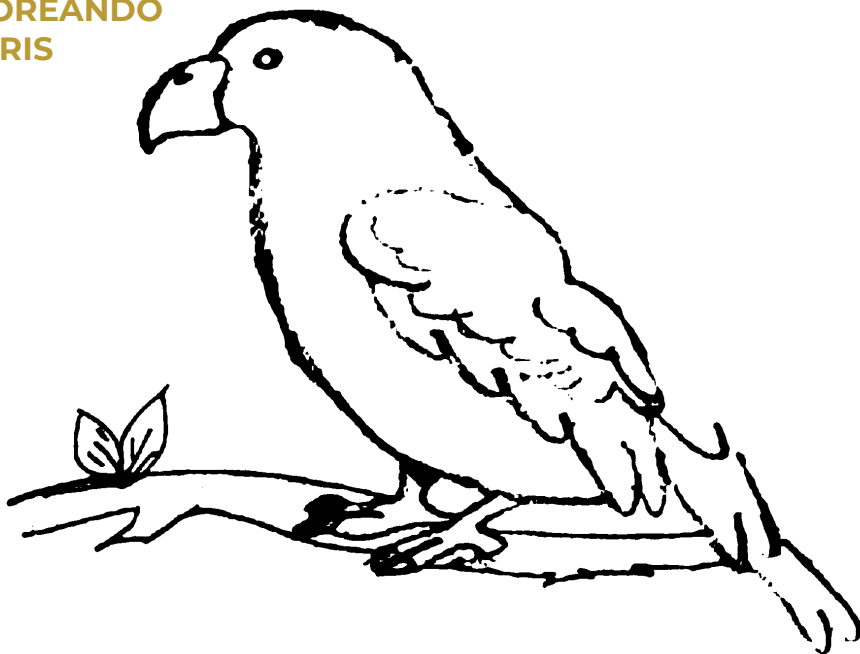
Ti tiporis ti'i

La lorita es chiquitita

Nowoiko to noshiramok ach nepshok septiembreye.

Hace su nido y empolla en septiembre

## COLOREANDO TIPORIS



### Nikoyepinopi:

Las loritas andan en bandadas, se escuchan en el campo son muy bullangueras, en las mañanas y en las tardes pasan gritando, van en busca de agua a los arroyos y lagunas. Hacen su nido cerca de los ríos o arroyos en los posetacu, anidan y empollan en los posetacu porque habitan las hormigas que son las defensas de sus huevos de las loritas, para protegerse de otros animales como el mono, tucan y la carachupa, ponen entre 4 a 6 huevos y todos empollan.

### LOS COLORES

ver (verde)



yaskon (amarillo)



kotipokon (blanco)



Asol (azul)





**SORE'  
Pichon**

Sore' eusoskon ach konikchipin  
 El pichon es cochino y comilón  
 Rojaviak noiy pekakiye  
 Nada en el pozo

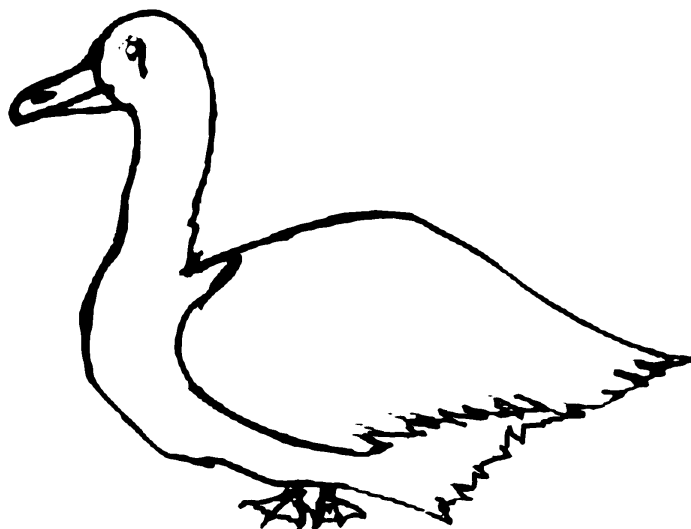
### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Sore' \_\_\_\_\_ ach \_\_\_\_\_  
 Rojaviak \_\_\_\_\_ pekakiye

### CONOCE ALGO MAS

Sore' rejmok ti poej  
 El pichon mesquina a la pata  
 To sore' noweshkok kesh remokow ti poej  
 El pichon está mezquinando a la pata

## COLOREANDO SORE'



### Nikoyepinopi:

To sore', es un ave cacero macho, lo crían para acompañar a la pata y juntos procrean sus huevos para luego la hembra echarse con sus huevos y reventar patitos. Para la siembra de maíz: "Antiguamente los viejos antes de sembrar el maíz, no esperan que llueva, tenían la costumbre de matar a un pichon, lo sancochaban bien, que este blandita su carne, luego le sacaban la carne, invitaban a sus vecinos para que los acompañen a comer el pichon y una vez terminaban de comer, cavaban un pozo y enterraban el esqueleto con el pico para arriba con un grano de maíz, para llamar la lluvia, para que siembren. Si ya habían sembrado, pedían para que le llueva y moje la siembra, al terminar tomaban su jachi de yuca o de maíz en tari (pore').

Las patas tardan en poner sus primeros huevos entre los 6 a 8 meses y los patos comienzan a pisar a los 8 meses. Revientan sus huevos a los 40 días para que salgan los patitos. Esta costumbre la hacían en el chaco los baures antiguamente (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

### COLORES

kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)





To poej a'inon tech rariachow  
 La pata crece rápido

Kwe' ayawon to poej kash nemoner aj'inon tech rariachow  
 Hay que desean comprar la pata porque es rápido su crecimiento

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To \_\_\_\_\_ riemo'in \_\_\_\_\_

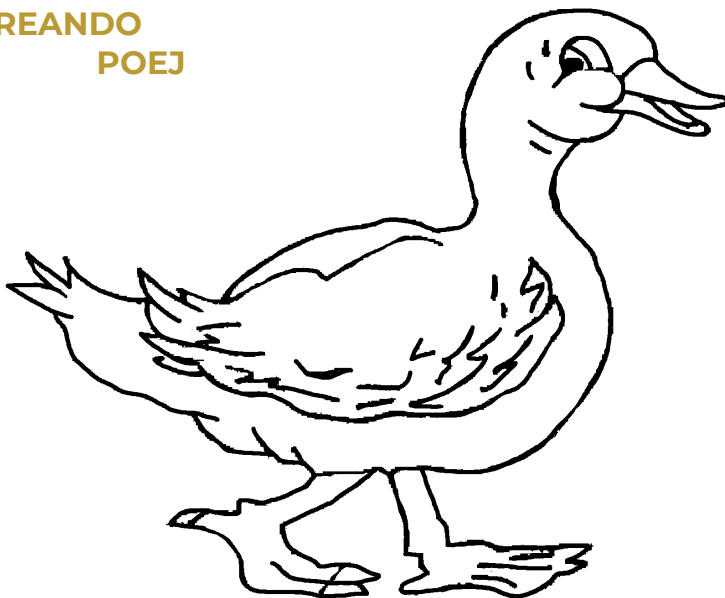
To \_\_\_\_\_ rinik \_\_\_\_\_ ros \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Rem to roshiran tekwon to roseskene panosh  
 Pone su huevo, a diario.

Kash remochok to roshiram  
 Ya se echa para empollar su huevo

## COLOREANDO POEJ



### Nikoyepinopi:

La pata es la hembra, es un ave domestica ponen entre 12 a 15 huevos y tardan en empollar 40 días, pero crecen rápido, cuando se les atiende bien en darle su alimento a los 4 meses sirven para comer. (Candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

En tiempo seco, cuando necesita agua, dice que los patos buscan los charcos de agua, o en alguna vasija que hay en el patio, se meten al agua y comienzan a aletear, similar como lavan ropa las mujeres.

El pato se pone a mirar para arriba, con el pico abierto, pidiendo agua para mojarse y bañarse, cuando ya llueve se bañan los dos, como lavando su ropa, luego cuando terminan salen a secarse. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

### COLORES

kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)





To sipor to ronik to kiwor komiracher jekewkoye  
 El piyu come a la víbora cuando la encuentra en el campo

To sipor to roshiram chonok  
 El piyu ponen huevos grandes

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

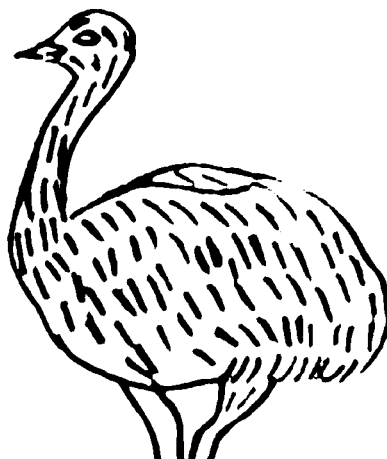
Riemo'in \_\_\_\_\_

Ti \_\_\_\_\_ rinik \_\_\_\_\_ ros itoeriye

### CONOCE ALGO MAS..

To sipor nga rarow, tiowe' pinokian ach aseriwon  
 El piyu no vuela, pero corre y corre muy fuerte  
 Rowoiko to roshiramok jekewokoye  
 Hace su nido en el campo

## COLOREANDO SIPOR



### Nikoyepinopi:

"El piyu es un ave, que viven en campo, su nidos lo hace en los pajonales, pone entre 8 a 10 huevos, las hembras son bravas cuidando sus huevos. Comen semillas, raíces y frutas. Asimismo, comen insectos, ranas y víboras. Yo encontré unos 30 huevos en una nidada, era grande el ruedo, puede ser que hayan puesto dos o tres hembras. En otras ocasiones he encontrado 5 y 8 huevos, hace unos 10 años atrás, cuando yo iba cazar" (Apolinar Suarez-sabio de la Nación Baure 2020).

"El churiqui-Molleja del piyu sirve para remedio, se saca la tela del churiqui y se asolea sin lavarlo solo lo sacuden para que salga eso que tiene como arena, secan al sol hasta torrar, cuando está bien seco lo muelen en el tacú (nesher konerye) hasta convertirlo en harina; lo que saca la punta de la cucharilla se echa en la sopa una vez al día. Este remedio sirve para diferentes enfermedades, como el cáncer, la vecicula , infección del estómago y otros". (candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

### COLORES

plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)



## POP Chaisita



Ti pop riemo'in ewkeye.

La chaisita descansa en el árbol.

Ti pop rinik rieshmoek ros itoeriye

La chaisita come y recoge el arroz en el patio.

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

Ti \_\_\_\_\_ riemo'in \_\_\_\_\_

Ti \_\_\_\_\_ rinik \_\_\_\_\_ ros \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

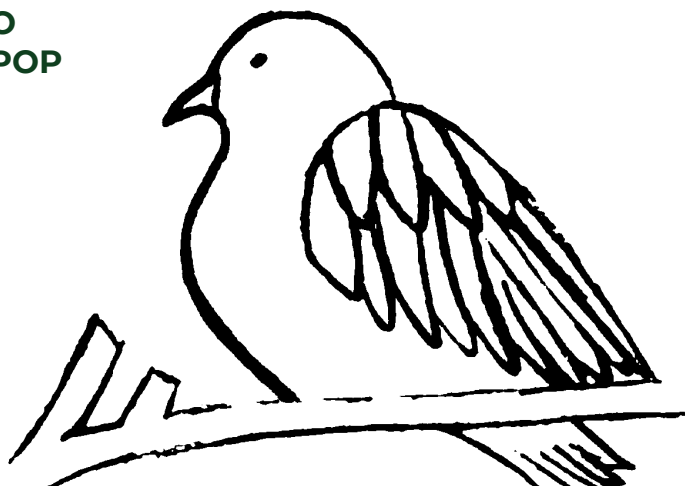
Ti pop mishkiri

la Chaisita es chiquitita

Ti pop plomoe'

La Chaisita es de color plomo

## COLOREANDO POP



### Nikoyepinopi:

Las chaisitas hacen su nido de hojas, pajitas, lo van tejiendo, ponen de 2 a 3 huevos, Hay de dos especies de chaiza una color plomo y la otra color chocolate del mismo tamaño. La cuquisa, es de la misma familia de chaiza pero es mas grande, de color plomo y su pico rosadito, tiene sus ojos colorau. Se las ve en los chacos, caminos y en las casas; comen sandia, arroz maíz, semilla de naranja toronja.

Las torcacillas son de la familia de la chaiza, es más grande que la cuquisa, de color plomo y llevan dos franjas oscuras en el pecho. Ponen huevos en los mogotes, en los árboles, hacen sus nidos de puro gajitos. buscan los arrozales, comen arroz de los sembradíos. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020) Dicen que antes las chaisitas se morían de tanto frio, porque venían sures fuertes.

### COLORES

plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)



Asol (azul)





To jisiri rowoiyko to rower momoe'wok

El Tiluchi hace su casa de barro.

To jisiri rak orechi

El Tiluchi canta cada hora.

## COMPLETE LA ORACIÓN EN BAURE

To \_\_\_\_\_ rowoiyko to \_\_\_\_\_

To \_\_\_\_\_ rak \_\_\_\_\_

## CONOCE ALGO MAS

Rak to cin, rojarer .

Canta a la cinco, al amanecer.

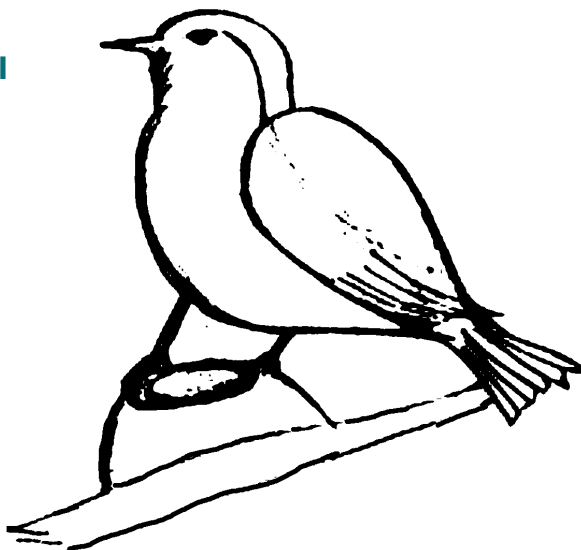
Nga rokotorek to romik to jisiri.

No trabaja domingo el tiluchi.

Poshi kijer chowaner rowoiykosh to rower.

Tarda Un mes en hacer su casa.

## COLOREANDO JISIRI



### Nikoyepinopi:

El tiluchi es uno de los pajaritos más valientes, hace su casa de Barro, con un grosor resistente a lluvias y solazos, tarda un mes y descansa un día a la semana; prepara su barro de greda le ponen pajita fina lo entrevieran (lo hacen igual que un constructor) lo llevan en su pico donde comienzan su nido, trabaja el macho y la hembra, en el interior tiene dos cuartos, hacen su casa en tiempo de lluvia, cuando no llueve deja de hacer su casa una o dos semanas, hasta que vuelve a llover sino busca barrial artificial. Ponen dos huevos, cuando tiene sus pollitos llevan su comida al nido. Se dice que los padres dejan el horno a sus crías hasta que son adultos. Este pájaro canta a las 5 de la mañana, y cada hora hasta las 5 de tarde.. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

### COLORES

Jore' (café)



rasoe' (naranja)



Jamokon (negro)



**TIPIROSOE'**  
**Matadura**



To tipirosoe' remo'in roshiseye to kowoiy.

La matadura descansa en el lomo del caballo.

To tipirosoe' rowoiyko to reamok jowokiye to echomoe'.

La matadura hace su nido en el hueco de la pared.

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To \_\_\_\_\_ remo'in \_\_\_\_\_ to kowoiy.

To tipirosoe' \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ jowokiye to echomoe'.

### CONOCE ALGO MAS

To tipirosoe' tech yaskon.

La matadura es amarilla.

## COLOREANDO TIPIROSOE'



### Nikoyepinopi:

“Le dicen matadura porque ella defiende su nido, no se deja cazar con aves carnívoros como los halcones, el tucán, el chuvi y otras aves grandes, los hacen huir varias, ponen sus nidos en los tamarindos, cerca de la casa, confiando que no lo van a tumbar, para no destruir sus nidos”. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio de la Nación Baure 2020)

La matadura es de color amarillo, es un pajarito que se lo ve en el campo, mayormente se asienta en el lomo de otros animales como el caballo, buey o cerdos como la garrapata que tiene el animal.

### COLORES

Jore' (café)



rasoe' (naranja)



Jamokon (negro)





Tiyowkopasiri nonik jim  
La garza morena come pescado.  
Tiyowkopasiri noyonop noyimoriap  
la garza morena anda en bandada.

## COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

nonik

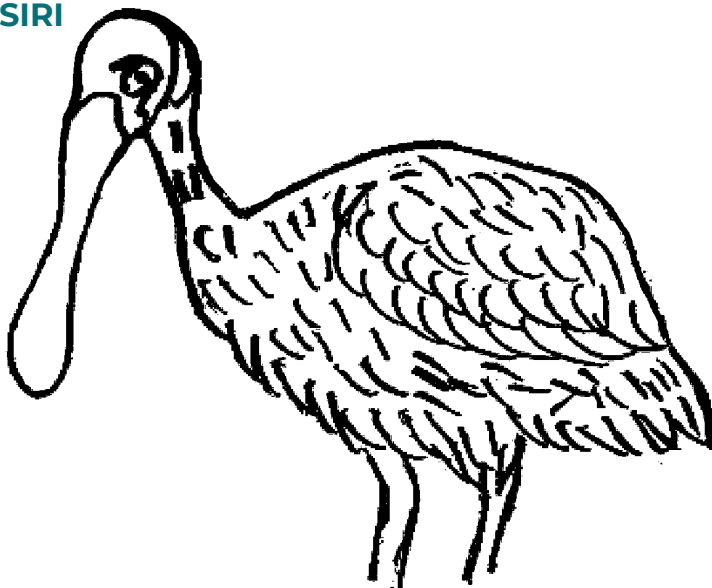
Tiyowkopasiri\_\_\_\_\_noyimoriap.

CONOCE ALGO MAS

Noyonop jekewkoye, noyonop eshekoe'  
Teshiri'i rosawe.

Andan en el campo, andan por el barranco y su cuerpo es rosado.

## COLOREANDO TIYOWKO-PASIRI



### Nikoyepinopi:

“Antes se miraban la garza morena, cerca del pueblo, en el arroyo camino a la Comunidad de Altagracia, ahora se secó el arroyo se las miraba, cazando pescado, ahora las vemos en los reservorios de agua en los bajíos, su comida es turo, pescado, víbora chica, sabayón. Se ven en los ríos en bandadas, ponen sus huevos encima del yomomo”. (candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

### LOS COLORES

rosawe' (rosado)

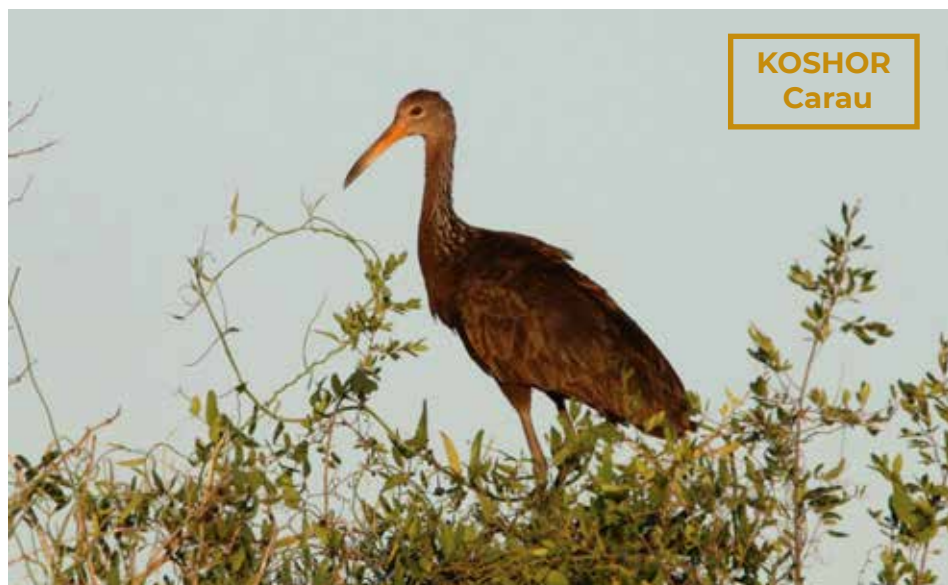


Jore' (café)



kotipokon (blanco)





To koshor rak ewkeye creeeeeooooo, creeeeeoooo  
 El carau canta arriba de los arboles creooo, creooo, creooo ...  
 To koshor roveskokia' rovia renshon to choris.  
 El carau saca la carne del turo.

## COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To koshor\_\_\_\_\_creeeeeeeooooooo

To\_\_\_\_\_roveskokia' rovia\_\_\_\_\_.

### Conoce algo mas

To koshor, romorish tesh rochop to choris,  
 El carau, junta la escama del turo,  
 Rapiye to ewkoe'.  
 debajo del árbol.

## LOS COLORES

jamokon (Negro)



kotipokon (blanco)

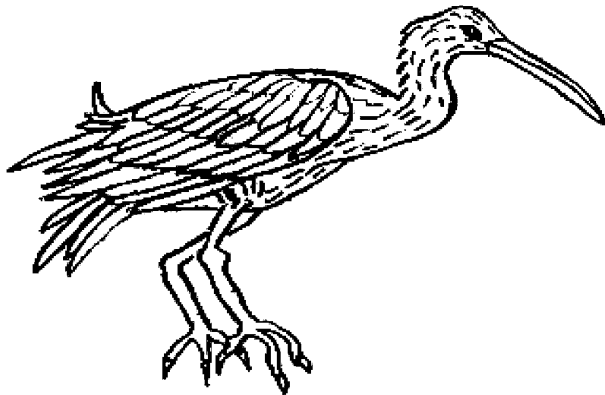


Jore' (cafe)



## COLOREANDO

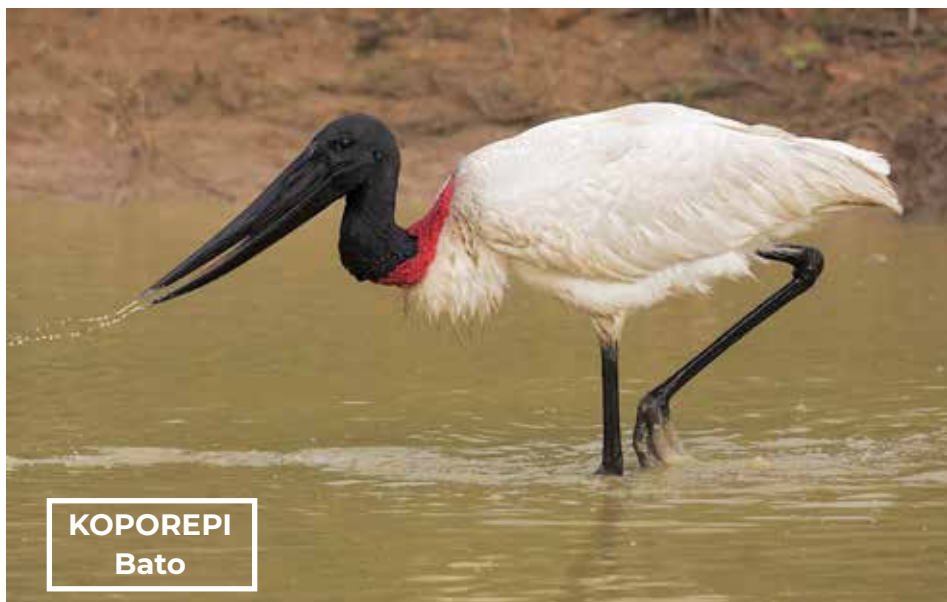
### KOSHOR



### Nikoyepinopi:

Dice que antes el carau era un hombre que vivía en el campo, era borracho, andaba por la comunidad, no le importaba. Le decían tu madre está enferma, anda visita a tu madre, después voy a ir ; todos los que le decían anda visita a tu madre les decía, el respondía después por a ir. su mama cada vez se sentía peor de su enfermedad dicen que lo reclamaba a su hijo, la gente le decía, anda visita a tu mama te está reclamando dice que vayas a verla, pero el volvía a decir será no creo, no creo.

Ya su mama se murió y la gente del pueblo le dijeron al hombre: anda ve a tu mama ya se murió, fue a buscarla a su casa, no había nadie todo estaba vacío, silencio en su casa, la gente se había ido al cementerio, El hombre estaba triste, se subió dentro de la casa, en el tirante recién ahí le dio tristeza, allá arriba se puso a llorar, lloraba amargamente. dicen que allá arriba, un viejito estaba con él, lo hallo agachau en la viga y le dijo... ya la viste a tu madre, nunca viste a tu madre hijo...el hombre respondió, no creo se la han llevado a otro lado, no al cementerio, el viejito le dijo...hijito ya se murió tu madre estaba muy enferma...el no creía a nadie, pero al viejito le dijo... ahora sí creo, creo, porque usted me está avisando, es una persona mayor y ahora le creo. Dicen que ese viejito que se le apareció era Dios. Después de hablar el hombre se convirtió en ave en ese momento, estaba allá arriba y se fue volando, nunca más apareció el hombre, se convirtió en ave, que es el carau, su canto es triste y dice...creo, creo, creo, creo.



**KOPOREPI**  
**Bato**

To kamores rowoiko to roshiramok tekwon to yakis.

El bato hace su nido todo de palito.

Novia tech renpen noiy rotosiye tiow tech nowoikyier to jakiros.

Sacan el hueso del ala para hacer el fifano.

## COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To kamores \_\_\_\_\_ to roshimarok tekwon to

Novia tech \_\_\_\_\_ noiy rotosiye tiow  
tech \_\_\_\_\_.

## CONOCE ALGO MAS

To kamores, rojinek jim jekewkoye

El Bato, busca pescado en el campo

Moserpijon.

es de coto colorau.

## COLOREANDO KOPOREPI



### Nikoyepinopi:

To wakchom, el cuero del coto, sirve para forar tambor o caja, se seca en bastidor (es un material de bejuco o madera, cuadrado o redondo) para secar el cuero el cuero.

El bato es uno de los pájaros que hace su nido con puros palos delgados ahí empolla y revienta sus huevos.

En el pueblo de Baure antiguamente de este pájaro (koporepi) se saca el hueso de su ala y se elaboraba el Fífano, que es un instrumento musical originario de los Baure, donde se tocan varias melodías. (Lucio Oni Emorice-Hablante Baure 2020).

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)





To visisia wonowor jekewkoye,  
 El bichichi vive en el campo,  
 ach rokach rojinekpa ronik inowokoye.  
 y se va a buscar para comer en el bajo.

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

To visisia \_\_\_\_\_ jekewkoye ach \_\_\_\_\_ ronik inowokoye

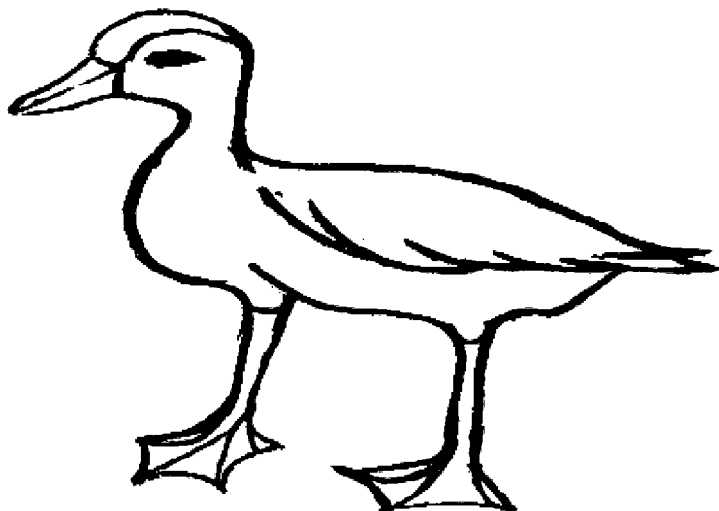
Ach \_\_\_\_\_ rojiekpa \_\_\_\_\_ inowokoye,

### CONOCE ALGO MAS

To visisia, rowoiko to roshiramok ekshawkoye  
 apo to shorawko,  
 Remiyou to na' remkop

El vichichi ahí pone su huevo y se echa,  
 Hace su nido en el motacu o cusi.

## COLOREANDO VISISIA



### Nikoyepinopi:

“El vichichi es el pato silvestre, vive en el campo y en los bajíos, vuelan en bandada, cuando pasan por encima del pueblo, van cantando en las mañanas o sino a las 5 de la tarde, están anunciando lluvia o mal tiempo, se amansan y cuidan a los patitos domésticos, ellos reconocen a los ajenos. Ponen sus huevos en los árboles que se llama mermelada, palos huecos y palmas, ponen unos 15 huevos, cuando se echan es el macho que los empolla a los huevos; La hembra se queda cerca del nido, cuando ve algún peligro canta para avisar”. (candelaria Sosa-sabia hablante Baure 2020)

### LOS COLORES

kotipokon(blanco)



Jore' (café)

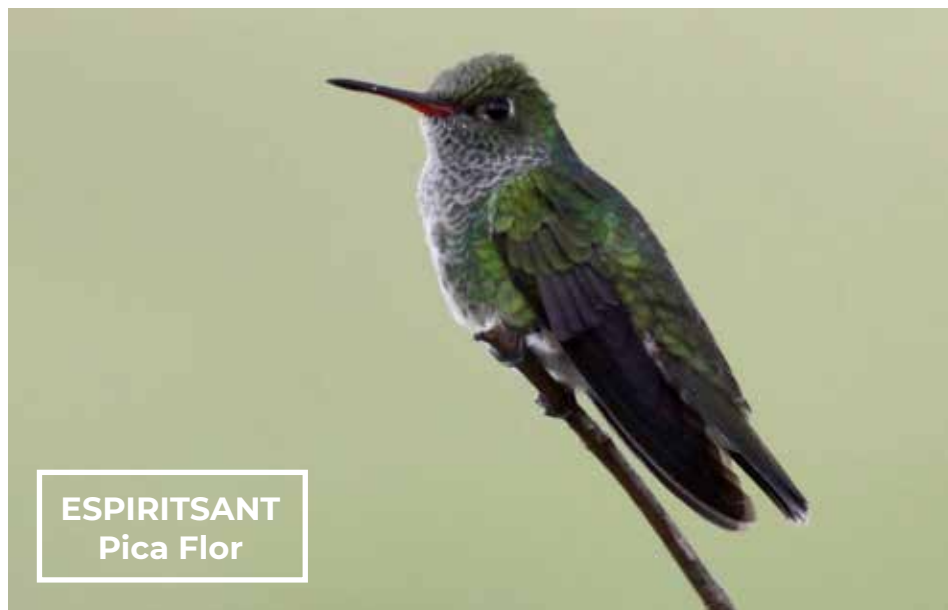


rosawe' (rosado)



Jamokon (negro)





**ESPIRITSANT**  
**Pica Flor**

El Picaflor, vuela buscando flores,  
rijikpa ti chomomoe' sowok.  
pica las flores del jardín.

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE

\_\_\_\_\_ to riar ti \_\_\_\_\_  
rojinekpa \_\_\_\_\_ Rijikpa ti \_\_\_\_\_ sowok.

### CONOCE ALGO MÁS...

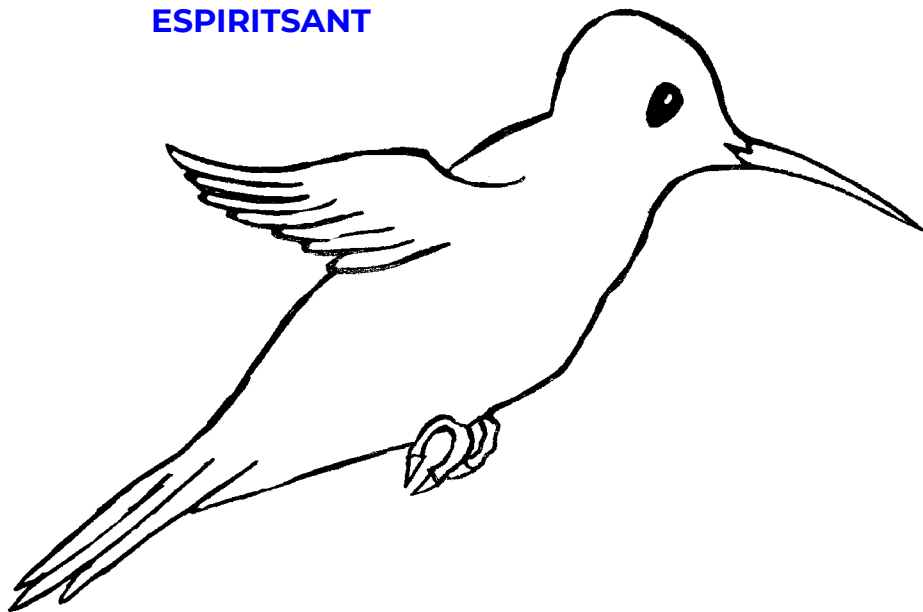
To arenchi, rowoiyok to roshiramok mishkiri.

El picaflor hace su nido chiquito.

To arenchi, kajamor to roshiramok

El Picaflor, mezquina su nido

## COLOREANDO ESPIRITSANT



### Nikoyepinopi:

“El picaflor hace su nido en gajos de los arbolitos del campo como el patujú, leche-leche, tutumos, achachairu, son celosos, si alguien mira su nido, lo mudan a otro lado y no vuelven al mismo sitio. Son pajaritos que buscan las flores de las plantas, sacan el néctar o dulce de las flores. Si el picaflor entra en la casa anuncia la llegada de una visita o un familiar que lejos. (Dolores Chimanacay Imopoco-Hablante Baure 2020).

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (cafe)



plomoe' (plomo)





To sorisori riak, kotinow kosoriporien.

La lechuza canta, pareciera que tuviera cascabeles.

To sorisori rojavisek yote'.

La lechuza silva de noche.

### COMPLETA LA FRASE EN BAURE.

To \_\_\_\_\_ riak \_\_\_\_\_ kosoriporien

To sorisori \_\_\_\_\_.

### CONOCE ALGO MAS

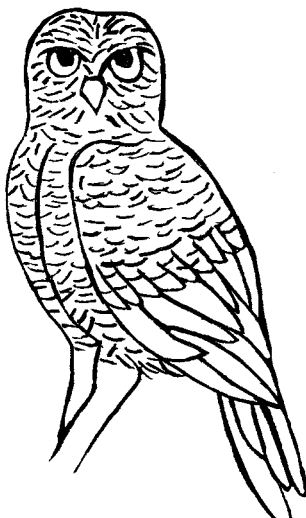
To rokis sorisori chikis tiwe' kochoporokison.

Sus ojos de la lechuza son grande y redondito.

To sorisori retoroksha rak ronekow kondo koshirnow

La lechuza cuando sale canta, avisa quien está embarazada.

## COLOREANDO SORISORI



### Nikoyepinopi:

“La lechuza cuando canta tiene algún significado, puede ser de embarazo o alguna desgracia y no sirve salir afuera porque hay un espíritu maligno que está cerca, tiene diferentes cantos:

Cuando canta chiiiiiiiiiii, chiiiiiiii, es señal que hay embarazo y la criatura va ser mujer “está haciendo sonar el maíz, en el batán”. Cuando silva cric, cric, cric, es señal que es varón, porque suena el cascabel, cuando bailan torito. Cuando pasa sonando clic, clic, clic, es porque está anunciando alguna muerte dice que está costurando mortaja, la túnica que se costura a los muertos”. Sus presas son los murciélagos y siempre anidan en edificios altos, son aves nocturnas solo salen de noche a cazar. (Dolores Chimanacay Imopoco-Hablante Baure 2020)

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (cafe)



plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)





To morotkien, Royonop eschirakeye rojinek jim akiye perpakori ach perpasiri.

El Cabeza seca, anda en las orillas buscando pescado en la laguna, larga su canilla y su pico largo.

### COMPLETA LA FRASE EN BAURE

Royonop \_\_\_\_\_ rojinek \_\_\_\_\_ akiye

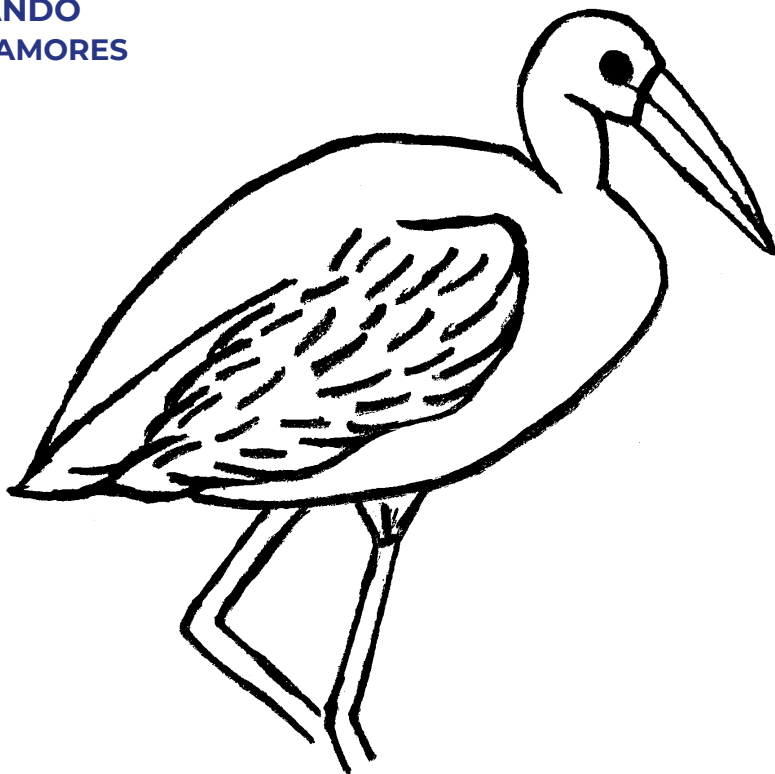
Perpakori ach \_\_\_\_\_.

### Conoce algo mas

To morotkien, Kotipoen ach chishe', ropakori jamkon ach to ropasiri jamkon.

El Cabeza seca, es blanco y alto, su canilla es negra y su pico negro.

## COLOREANDO KAMORES



### Nikoyepinopi:

“Las aves cabeza secas, hacen su nido en el arroyo Apoquiri en los árboles altos en la orilla del río, en los mapajos y toborochi (árboles espinosos) espinudos, sus huevos son como los de pato, de una nidada traen cerca de 20 a 30 huevos, sus hijos son bullanguero”, en los ríos o arroyo se ponen en círculo para cazar a los pescados”. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020).

### LOS COLORES

Kotipokon (blanco)

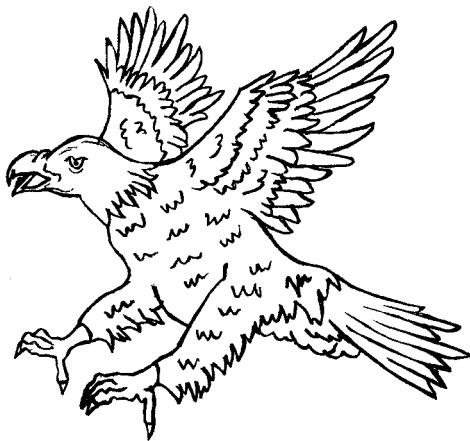


Jamokon (negro)





## COLOREANDO ANINON



### Nikoyepinopi:

Dicen que el águila es un ave muy grande, que vive en las montañas altas, antes venia cerca del pueblo, pero ahora vive en las serranías y montañas.

según contaba don Eladio Catima “que una noche cuando él era un niño se quedaron él y su hermano solos en su casa de “monte de oro”, sus padres se habían ido a otro lado, de repente escucharon un silbido que sonaba lejos, el silbido venia del monte, y su hermano se ocurrió contestarle, y el silbido se acercaba más y llego cerca de su casa, en ese momento escucharon que algo se acento encima de su techo (caballete) era un gran ave el aninon, que se acento encima del techo, de ahí movía todo el techo, ellos se asustaron mucho, el pájaro se cansó de mover el techo y se bajó a medio patio, ahí dice que movia su pico de un lado a otro echando fuego, salía fuego de su pico, ellos lo miraron desde la puerta muy asustados. Ya el pajaró escuchaba que ya venían sus padres y se fue al monte”. (testimonio de Lucio oni Emorice).

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



yaskon (amarillo)

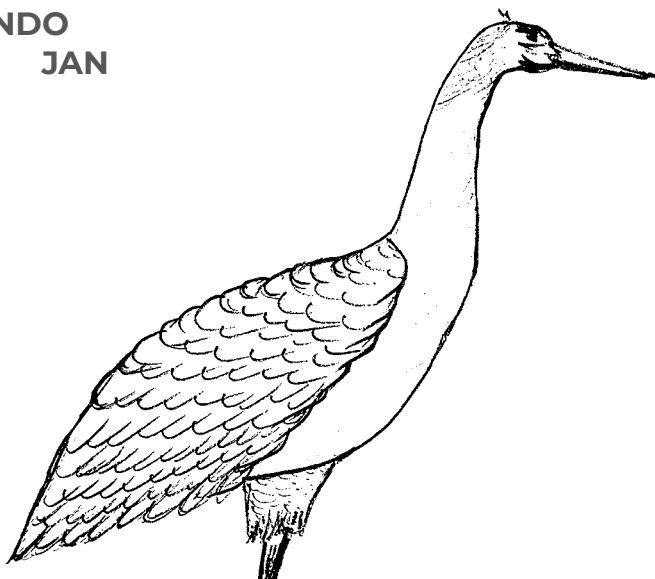


Jamokon (negro)





## COLOREANDO JAN



### Nikoyepinopi:

El cuajo se ve en las orillas del río, arroyos y lagunas, pescando para su comida.

“Dice que antes, el cuajo era un hombre que se llamaba Andrés, su madre lo mandaba a barrer, a sacar agua y hacer las cosas de la casa y él decía noooo, noooo, bueno hasta que un día le dijo; ya que no quieres hacer nada en la casa, entonces anda al río a pescar y se fue contento a pescar diciendo .... jojojojo se fue y dice que nunca más volvió a su casa. por eso se lo escucha, cuando pasa volando y está cerca del río, canta jojojojo, dicen que el muchacho se convirtió en el Cuajo. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020).

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)



plomoe' (plomo)





To Tarar, rosik inowokoye.  
El cuervo, zambulle en el agua.

Rosik to tarar rojinekow jim ronik.  
zambulle el cuervo está buscando pesca para que coma.

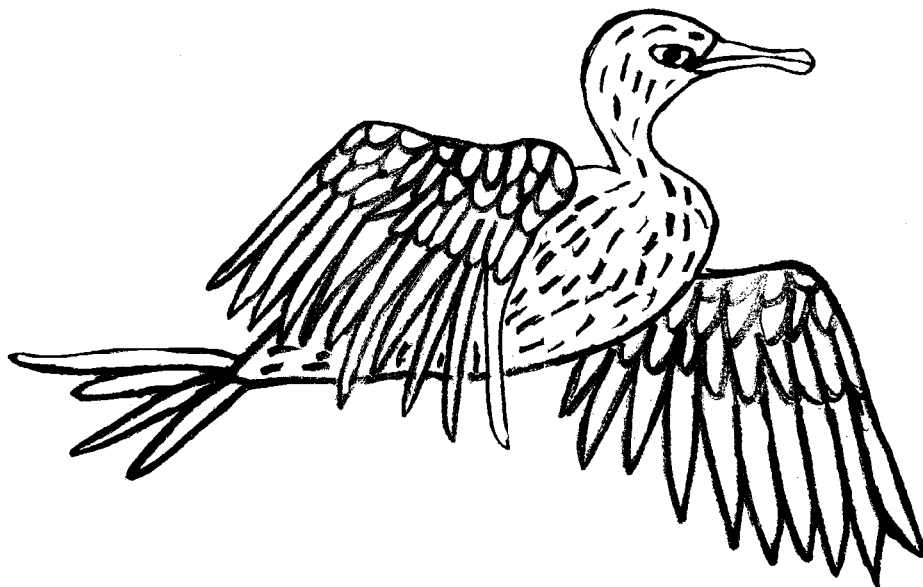
### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

\_\_\_\_ tarar, \_\_\_\_\_ inowokoye.  
rosik to \_\_\_\_\_ rojinekow \_\_\_\_\_.

### CONOCE ALGO MAS

Nowoiyko to noshiramok echerakeye apo eshenkeye.  
Hacen su nido en la orillera del rio o barranco.  
To tarar Jamokon.  
El cuervo es negro.

## COLOREANDO TARAR



### Nikoyepinopi:

Hace tiempo se miraban los cuervos en los puertos de nuestro pueblo, como el puerto de muchas anchas, centinela, puerto del cura y el santo Dios, ahora se los ve frecuente en la cadena de lagos, como el lago negro, lago Porfía, lago Victoria, lago Colorado, lago Guachi y otros lagos de nuestro Municipio. Los cuervos comen pescado, dicen los abuelos que antiguamente salían con sus buchere en sus picos, y venían a traerlos y se los quitaban y se volvían a zambullir a cazar más, vive en el río, pone sus huevos en los árboles que tiene sus palcas, como los mogotes.

### LOS COLORES

Jamokon (negro)





Ti Korir, rojinekow to ronikon,  
Ronikon sakopi ach jim.

La Cigüeña, está buscando su comida,  
Come sabayón y pescau.

### COMPLETA LA ORACIÓN BAURE.

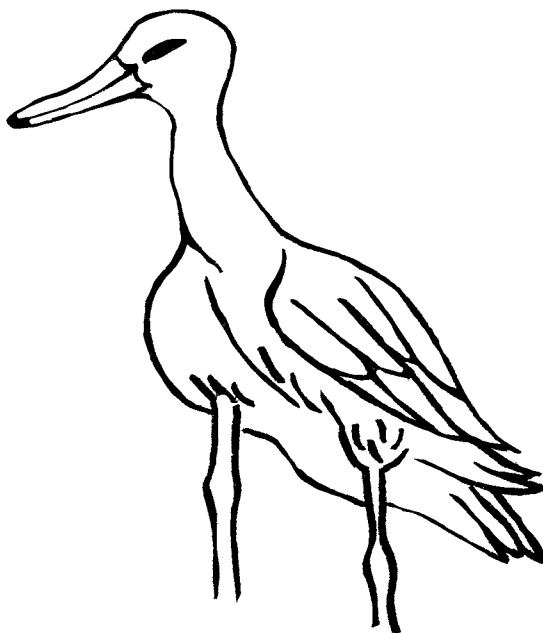
\_\_\_\_\_rojinekow\_\_\_\_\_,  
Ronikon \_\_\_\_\_ach\_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Vijinkow jekewkoye rojinek to ronikon  
Lo vemos en el campo buscando su comida.

Perpasiri to ropes perpes.  
Su pico y su canilla larga.

## COLOREANDO KORIR



### Nikoyepinopi:

Vive en cerca de los curichis, comen langostas, se ven muy poca en esta época de tiempo seco, se ven en el rio San Joaquín, son aves solitarias no paran en bandadas.

La cigüeña busca en el campo pescado y sabañón, se ven con frecuencia en el campo es un pájaro alto, pone su huevos en arboles altos, oculta bien su nido, donde no haya peligro de daño, ponen entre dos a cuatro huevos.

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)



Moserokon (rojo)



# KORIAW Cuyaba



Ti Koriaw, ti rishiramok eponoe' poekoye,  
riar anpoekon kakiwokoye.

El Cuyabo, Hace su nido de hoja en el suelo,  
vuela bajito en el monte.

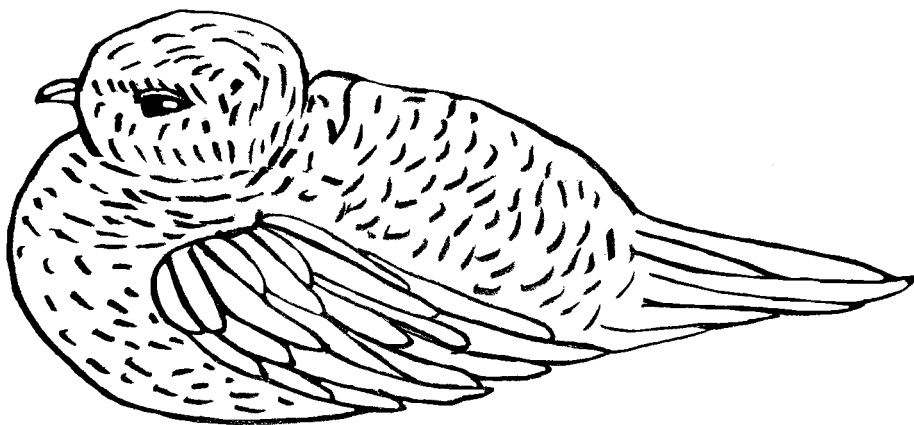
## COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

\_\_\_\_\_ ti rishiramok \_\_\_\_\_ poekoye,  
riar \_\_\_\_\_ kakiwokoye.

## CONOCE ALGO MAS

Ti Koriaw, rim cuatro tech rishiran,  
La Cuyabo, pone cuatro huevo,  
napiri riwoiy Mejlele.  
también le llama Mejlele.

## COLOREANDO KORIAW



### Nikoyepinopi:

Dice que había una mujer que tenía dos nueras, una era valiente y la otra era floja y les puso tarea que hagan una hamaca y la otra también que haga tejido, bueno luego llegó el tiempo de mostrar el tejido; bueno la peni, ya mostro su trabajo que todo el día tejía y tejía y la cuyaba no la miraba trabajar en el día, dice que ella trabajaba de noche. Como la peni que avanzaba en su tejido de hamaca todos los días, su suegra le daba para que coma, le mataba gallina, pato. En cambio, a la cuyaba le daba su comida en el plato donde comían los patos. dice que su suegra la despreciaba.

Ya la cuyaba hizo su tejido, lleno un canasto, fue y se lo entrego, le dijo: mama, vengo a dejar mi trabajo; al ver la suegra el canasto lleno de tejidos, se admiró de ver ese montón de tejido, enseguida se levantó, se fue y cogió una gallina, mato para que coma la cuyaba. Y la otra nuera la peni miraba, cuando estuvo su comida, le llevo para que coma la cuyaba en un plato. Pero la cuyaba le dijo:

no mama, yo voy a comer en mi plato, donde comen los patos, no hija no vas a comer allá, vas a comer aquí en el plato, pero la cuyaba comió donde comía siempre. Y esta floja mira lo que hizo, solo una hamaca y no la ha terminado. A la peni le dio vergüenza lo que le dijo su suegra, entonces cogió su tejido y se lo puso a la espalda y se fue huyendo al monte. Desde entonces se quedó que la cuyaba era floja (Dolores Chimanacay Imopoco-Hablante Baure 2020)

La cuyaba es un ave nocturna, sale de noche a cazar, durante el día anda cerca de sus huevos, asienta en el techo, en el camino, canta Cuyabo, se contestan entre ellas, dice que es floja para hacer su nido, por eso lo hace en el suelo con pequeñas hojas, sus huevos son pintaditos, melladitos ponen solo dos huevos. Dicen que la cuyaba, también anuncia muerte, puede cantar su nombre del cuyabo tioo, tioo tioo apo apo cuyau, cuyau esta madrugada estaban cantando, dice que es malahuero cuando golpea con su pie, dicen que es cuando está golpeando el cajón del muerto, decían alguien va a morir, luego de eso lloraba el Cuyabo como un niño triste su llanto, avisa que alguien va a morir no solo de la familia sino de otra familia. Y luego ya se va cantando cuyau, cuyau. (Apolinar Suarez Imopoco-Hablante Baure 2020)

## LOS COLORES

Jore' (café)

Jamokon (negro)





Rim to rishiran emteokoye.

Pone su huevo en el tarope.

Rinik to koshipin ach takoror pinik napiri Joser.

Come la petilla las tucuras y también come mosca.

## COMPLETA LA ORACIÓN

Rim to \_\_\_\_\_

Rinik to \_\_\_\_\_ ach \_\_\_\_\_

napiri \_\_\_\_\_ Joser

## CONOCE ALGO MAS

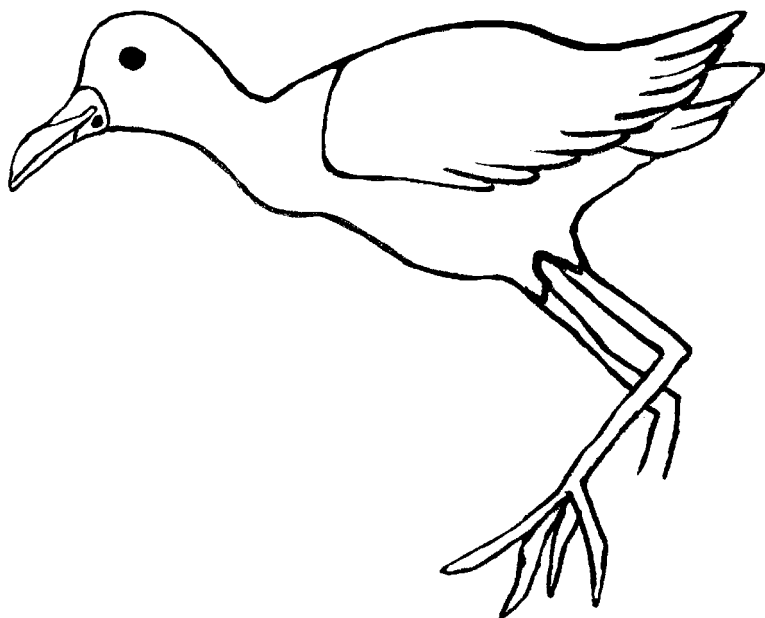
To Koshosh kwe' riemkie'.

La Gallareta, tiene su copete colorau.

Yas pasirin jambijin

tiene pico amarillo y cuello negro

## COLOREANDO KOSHOSH



### Nikoyepinopi:

La gallareta es un ave que vive cerca del agua y camina entre el taropé y la Guacayane (Reina Victoria) en las lagunas, anidan encima del taropé ponen dos huevos, comen toda clase de vichos o insectos, gusano, sabayón y tucuras, se las ve en las orillas de los curichis, arroyos o lagunas. Sus huevos son pintaditos, mollados de color café. (Apolinar Suarez Imopoco-sabio Baure 2020).

### LOS COLORES

Jore' (café)



Yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)





To viren nokopoek alambropiye  
La golondrina hacienta en los cables y antenas

Nokek ewkoeye chowok  
Asienta en árboles grande

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

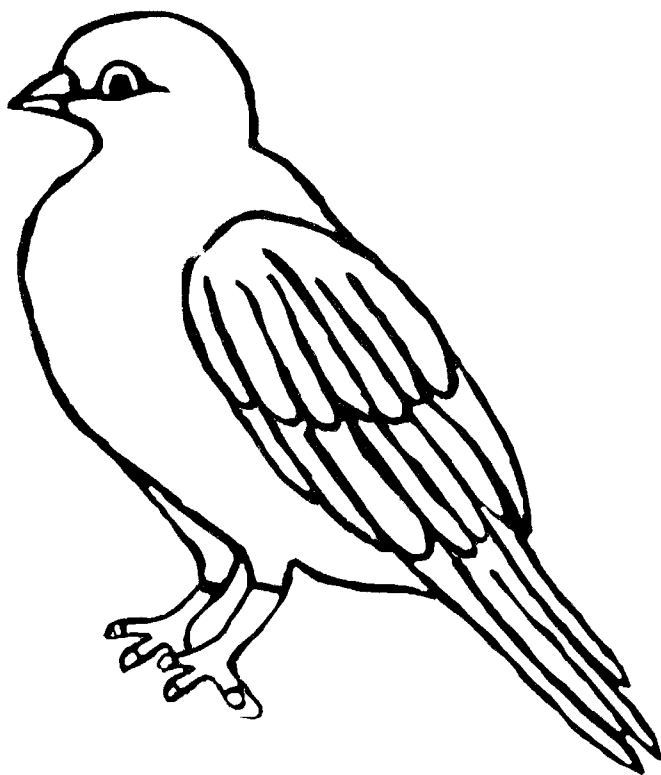
\_\_\_\_\_ nokopoek \_\_\_\_\_

Nokek \_\_\_\_\_ chowok

### CONOCE ALGO MAS.

To viren won jekewkoye ti'i  
La golondrina del campo es chica  
Viren won soratiye jewe'  
Las golondrinas del pueblo son medias grandecitas

## COLOREANDO VIREN



### Nikoyepinopi:

Hay de dos especies de golondrina, una que vive en el campo, vive en tropa, son de color café y chiquitita, cuando viene el sur, se esconde en las casas en algún hueco de la pared.

La otra golondria, vive en el pueblo son caceras, se las ve en los cables eléctricos de las calles y en las antenas, son de color negro en la espalda y en el pecho color blanco.

Las golondrinas caceras, antiguamente se dice que anidaban en las casas de teja colonial, ahora también anidan en los agujeros de las paredes, porque tiene sus huecos, cazan mosquitos, bichitos que vuelan; cuando se juntan en cantidad anuncian mal tiempo, lluvia, sur; dice que antes los sures eran muy fuertes y ellas asentaban y ya no podían volar.

La del campo, hace su nido de pajitas entremedio de un gajerio donde está segura, son lanceras, no las cazan fácilmente.

## LOS COLORES

Jore' (café)



Jamokon (negro)



Plomoe' (plomo)

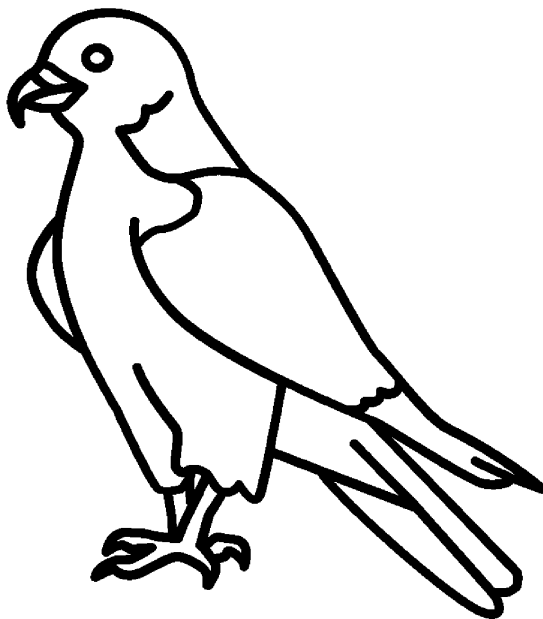


kotipokon (blanca)





## COLOREANDO PIRIPIRI



### Nikoyepinopi:

El Halcón es un pájaro rápido que vive en las montañas grande y bajíos, caza animales pequeños y con su aguda mirada los distingue desde lo más alto, hay de dos clases de Halcón; uno es plomo cuello blando y grande, como que tenga una corbata, y el otro es plomo más chico pecho amarillo (foto). Hace su nido en árboles altos como el toborochi, blanquillo, tajibo ponen dos huevos; más viven en la orilla del río son cazadores de otras aves, cazan víbora, pollos chicos, cazan las chaisas, pin pin, la torcazas y otros animalitos. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



plomoe' (plomo)



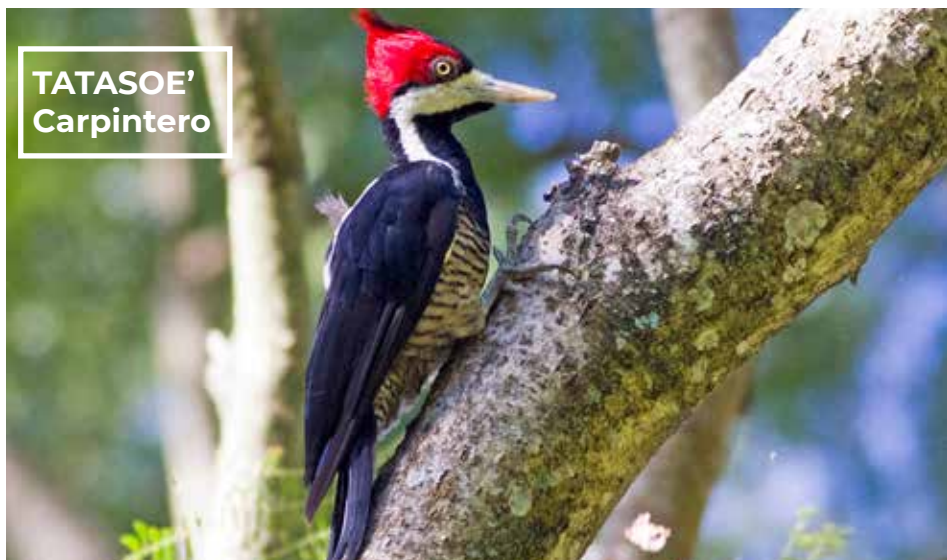
yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)



## TATASOE' Carpintero



Tatasoe' reipopseko to ewkoe'.

El carpintero golpea el palo.

Reipopsek ewkoe' morowkon rojinek to ronikon kokone.

Golpea el árbol seco, está buscando para comer gusano.

### COMPLETA LA ORACION EN BAURE.

\_\_\_\_\_ reipopseko to \_\_\_\_\_

Reipopsek \_\_\_\_\_ morowkon \_\_\_\_\_

to ronikon \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

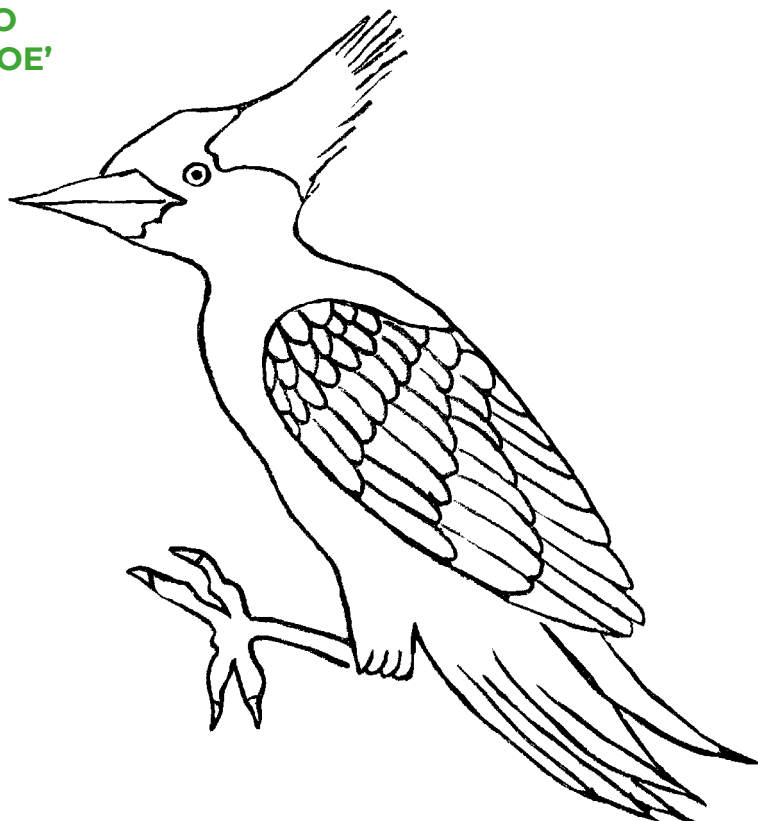
Moserpo'en kotip-pashkokin.

Su cabeza roja su pecho blanco.

Perpasi jamokon to pasiri.

Largo su pico y negro.

## COLOREANDO TATASOE'



### Nikoyepinopi:

“El Carpintero, es un ave silvestre con gran fuerza en el pico hace sus nidos en los troncos de árboles secos, construyendo sus nidos en su interior, su golpe es tan fuerte que se escucha en toda la montaña, buscan los árboles secos o podridos, ellos conocen cuando el sonido es medio sordo del palo, comienzan a golpear para sacar su comida salen los turiros y cuando es redoble su toque en el palo, dejan de golpear porque está hueco no hay que coman, su pico es fino, golpean el palo para saber si hay algún vicho o gusano a dentro para que ellos puedan cazar, también golpean en palo verde, para sacar su corteza (cascara) y buscar que comer, cuando llegan al palo duro lo dejan. También dicen que cuando golpean en palo seco va ver sequía y cuando golpean en palo verde va ver lluvia.



Le echaron el carpintero porque se parece al carpintero haciendo mueble, clavando o machucando, en palo seco hace su nido”.  
(Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

## LOS COLORES

kotipokon (blanco)



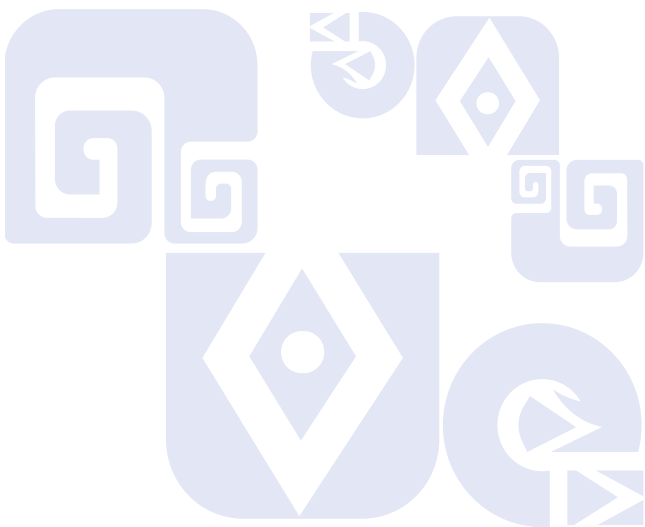
Jamokon (negro)



Jore' (café)



Moserokon (rojo)





Seasea ronik na' ach ronik tipokchi,  
rokotokier pwoekoye ramaper ewkeye ronik per.  
El Cacaré come huevo y come pollitos,  
lo agarro del suelo y se lo llevo a comer en el árbol.

### COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

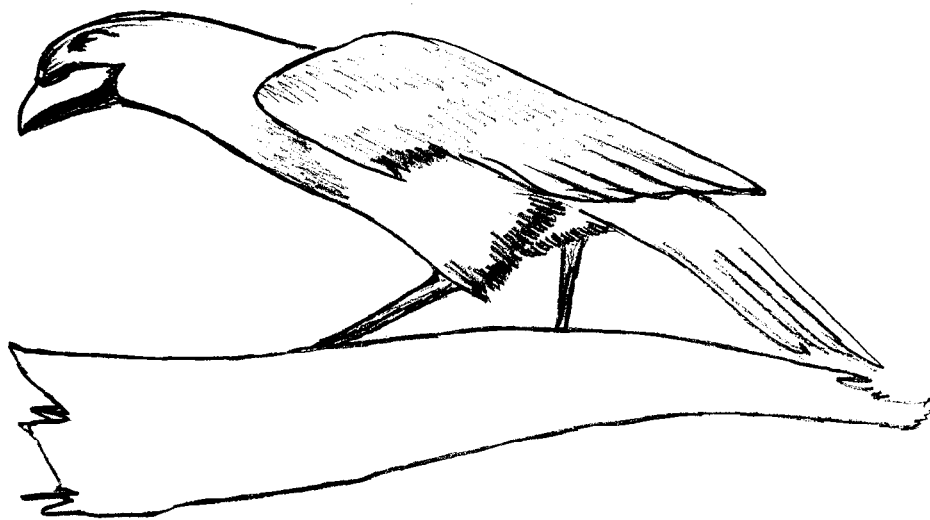
Seasea \_\_\_\_\_ na' ach \_\_\_\_\_

Rokotokier \_\_\_\_\_ ramaper \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

To Seasea rosiapo tiporekpeniye,  
rowojikpa to na' ramaper ewkeye ronikpa.  
El Cacare entra en el gallinero,  
roba el huevo, lo lleva al árbol y se lo come.

## COLOREANDO SEASEA



### Nikoyepinopi:

“El cacaré vive en el monte, viene a las casa a buscar que cazar, es dañino se come huevo de gallina y los pollitos, si hay charque en el parral también se los saca, se los ve en los chacos, en las plantas de papaya, de guineo, plátano maduro, también come las toronja las oradas; es de color medio plomo.

Tiene su canto, cuando hay algún peligro de un animal que es carnívoro se agrupan cantando fuerte, ya sea un animal que quieran cazarlos a ellos sea terrestre u otra ave como el halcón; también a la gente le avisan con su canto, cuando hay algún peligro, le van ganando la delantera para avisarle del peligro de un tigre o león”.

Anida en mogote altos, esconden bien sus nidos, ponen dos huevos. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

## LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)



kopajkon (celeste)





## COLOREANDO MONOKI



### Nikoyepinopi:

“El búho es un pájaro nocturno, vive en el monte, tiene dos cantos uno que es más grueso y ronco, que anuncia alguna mala suerte o muerte y pasa cerca de la casa; el otro canta se nombra a el mismo búho, está anunciando lluvia o mal tiempo, se alegran, vuelan se pelean, se abollan cuando una hembra está dispuesta. Cazan de noche a otros pájaros como decir los murciélagos, los huevos de otras aves, dicen que ponen en algunos mogotes”. (Apolinar Suarez Imopoco Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

Kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)



Yaskon (amarillo)





Jomorokokoe' retorok yotoe' rakpa ewkoe  
 El sumurucu sale de noche canta en el arbol  
 Ronoekow .wrapik chonopsek  
 Avisa viene pariente

## COMPLETA LA ORACIÓN EN BAURE.

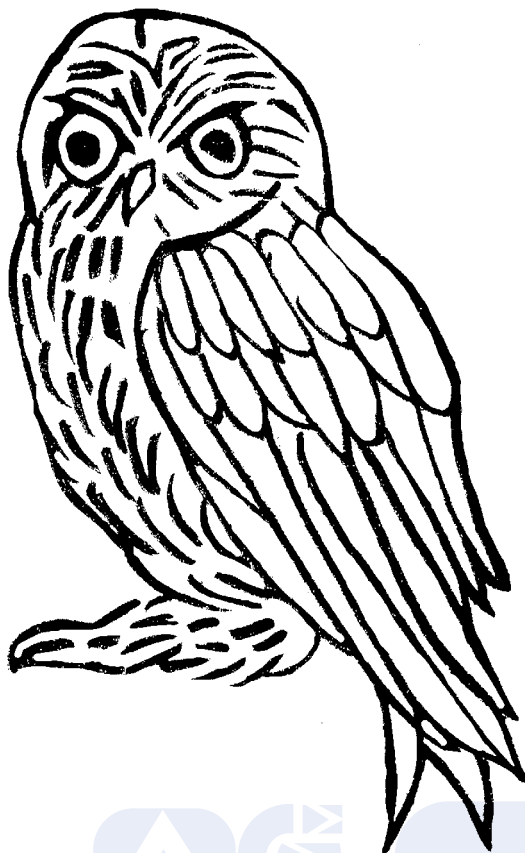
Jomorokokoe' \_\_\_\_\_ ewkoe

Ronoekow \_\_\_\_\_ wrapik \_\_\_\_\_.

### Conoce algo mas

Ronik tech to ewkoe' pacay ropopoe'  
 Come fruta de pacay y la vainita del ambaibo  
 Vijinkier kakiwokoye  
 Se lo ve en el monte.

## COLOREANDO JOMOROKOE'



### Nikoyepinopi:

“El sumurucu es un ave nocturna, su canto es sumurucu canta uno y el otro le contesta más lejos, canta para saber dónde está su pareja, es de noche que canta, de día se pone en un palo y ahí está hasta que llega la noche para cazar, asienta en el techo buscando murciélagos, también canta cerca del río.

El Sumurucu, anuncia alguna visita, cuando pasa por el canchón y se revuelca y va hacia la calle cantando, avisa que viene una visita luego, y cuanto canta en el árbol del canchón anuncia visita atrasada. ca,ca, ca, ca, ca, comienza a reír en el árbol.



Esta ave, también canta en la entrada de un camino, ahí canta y se va riendo y luego regresa al lado de la casa, eso hace anunciando una visita, anuncia también lluvia.

Cuando iban a cazar y el sumurucuco silbaba cerca de ellos, seguían su silbo para que les vaya bien, decían que les anunciaba buena suerte en la cacería". (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

## LOS COLORES

Kotipokon (blanco)



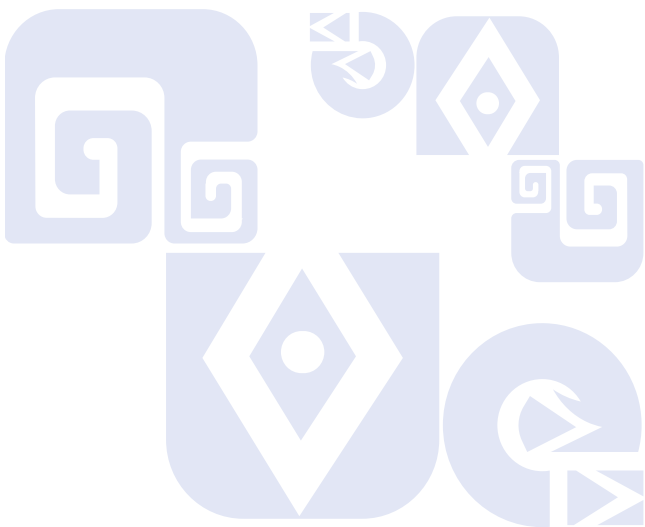
Jore' (café)



Jamokon (negro)



Yaskon (amarillo)





Remok noiy emtewkoye  
Duerme encima del tarope  
Rak kochorien  
Canta medio ronco

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

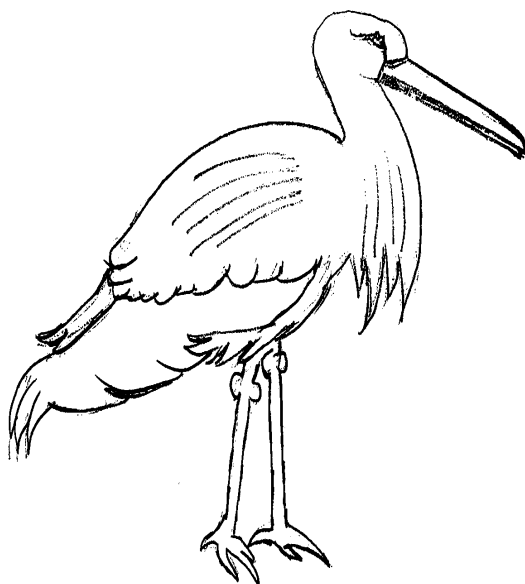
Remok \_\_\_\_\_

Rak \_\_\_\_\_

#### **Conoce algo más.**

Kotipoen, chishe  
La pluma es blanca, es alto  
Perpasiri, perpakori  
Pico largo y canilla larga.

## COLOREANDO KOCHORIENI



### Nikoyepinopi:

El Manguari vive en la orilla del río, lagunas y curichis, come pescado, la hembra anida en los mogotes, hace su nido de palito seco, pone 4 huevos, duerme en los árboles altos como los ambaibo, su color es blanco y la otra mitad es plomo jabau y sus patas color cenizo; procuran llenarse en la tardecita, pesca los yeyus, benton, en su buchí, alzan cerca de 10 pescados, porque su pescuezo mide unos 50 centímetros, para embolsar su comida.

Antes los antiguos lo cazaban para su comida, en la actualidad ya no cazan estos pajaros porque ya no hay necesidad. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020).

### LOS COLORES

Kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





To Chockochok rokotok jim inowokoye  
El Martín pescador agarra pescado dentro del agua.  
Raksha ronek charkoe'  
Cuando canta avisa llenura.

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE.

To \_\_\_\_\_rokotok\_\_\_\_\_inowokoye

Raksha\_\_\_\_\_ronek\_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

To Chockochok ram to jim pasiriye.  
El Martín pescador lleva el pescado en el pico.  
monik to aren kajaren.  
El pajarito es bonito pintadito.  
Vejwo'in visomshier.  
Nos da alegría escucharlo.

## COLOREANDO JOMOROKOKE'



### Nikoyepinopi:





Hay de diversas clases, de Martín Pescador, varían en el tamaño, color y su canto, uno es de color plomo grande, hay otro verdoso cuello rojo, otro de color azul tornasol y los de color plomo pecho colorado (foto) , "El Martín Pescador vive en los ríos en tiempo de agua y tiempo seco vive especialmente en los remansos; caza los pescados al vuelo, cuando lo ve al pescado a flor de agua, se baja muy rápido y lo lleva en su pico.

Tiene su canto fuerte, tal vez para llamar a su compañero o cuando alguien lo está asechando.

Anidan en pared de los barrancos, similar a las cuevas de las anguillas, ponen entre dos a cuatro huevos, empollan en tiempo seco.

Los abuelos antes decían “escucharlo al Martín Pescador, está cantando de alegría, cuando visita el pueblo va volando por todos lados, anuncia llenura”. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

## LOS COLORES

kotipokon (blanco)		Jore' (café)	
Moserokon (rojo)		Azol (azul)	





## **COLOREANDO IKIRIN**



### **Nikoyepinopi:**

“El Mauri, hace su nido en los gajos de los árboles, en la orilla del río, en el pacay, hace su nido hasta que revienta varios huevos.

Hay dos colores de Mauri, uno negro medio plomo que vive en el monte, tiene su canto “hui, hui” anuncia algún peligro de animal terrestre. Cuando un cazador está en el monte, ellos ven el zorro, el tigre, el gato monte, le hacen bulla, para que el animal sujeto a su presa escape, como por ejemplo al jochi calucha, jochi pintau. Y el otro Mauri, es grande tiene su color azul tornasol, este vive cerca del río, tiene su canto fuerte, el sonido se escucha como si estuviera una olla hirviendo, por eso la gente dice están cocinando”. Anidan en matorrales (enredadera de bejoco) y mogotes su nido es de palo seco, ponen sus huevos en grupo. (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)



## LOS COLORES

kotipokon (blanco)



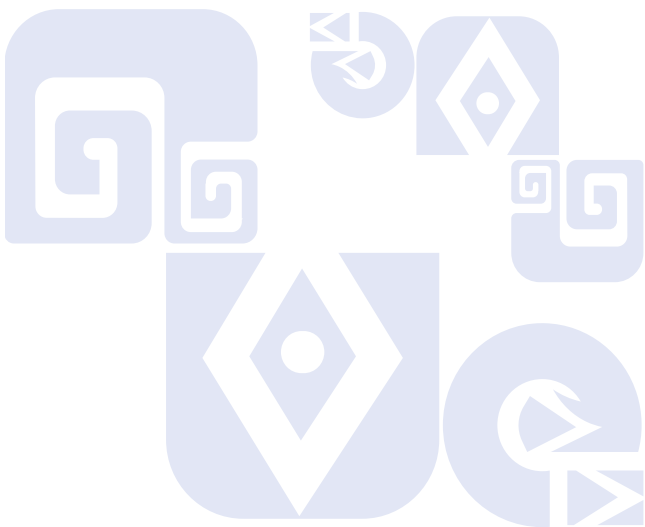
Jore' (café)



yaskon (amarillo)



Plomoe' (plomo)





To Moton royonow kakiwokyé,  
 renokow to tipokjir  
 El mutún está andando por el monte,  
 se parece a un gallo.

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

\_\_\_\_\_royonow\_\_\_\_\_

Renokow to \_\_\_\_\_

## CONOCE ALGO MAS

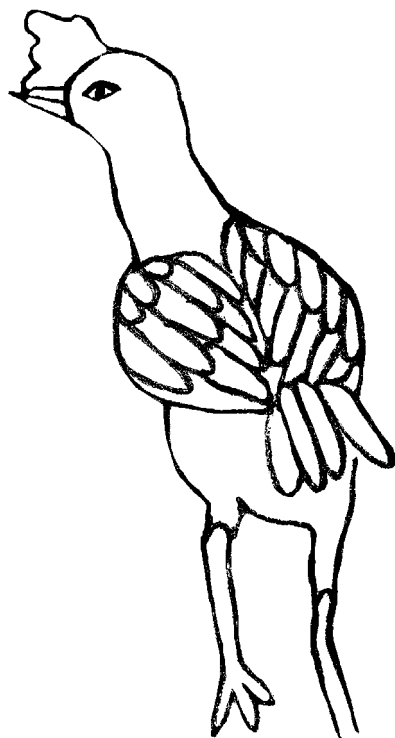
To Moton Ronik asahi.

El Mutún come asahi.

To Moton nekmorikier ach wayikier ach visomikier.

Al Mutún lo matan, sancochan y lo asan.

## COLOREANDO WOKOIY



### Nikoyepinopi:

Viven en el monte, se los ve en los caminos, viven en bandada, anidan en los arboles altos y coposos, como el almendrillo y bibosi, ponen dos a cuatro huevos.

“yo cuando era cazador miraba a los mutun en tropa, lo matábamos para nuestro tapeque durante el camino, se mira en las riberas del rio san Martin, san Joaquín en la montaña, todos tienen la misma cresta, no se distingue la hembra ni el macho, sus huevos son como de pato grande, pero grietudo, color medio blanco amarillento”.

“Yo conocí al mutun en los siringales, porque allá mataban, había suerte, su carne es como de gallina, se ve en el camino que va al Cairo II, sus huevos son grandes se pueden comer son como de gallina” (Candelaria Sosa-Hablante Baure 2020)





Pomokoe' ropomokow inowokoye.

El patito pumpum está flotando en el agua.

Yijinok to ropomokow poechi ach rosik.

Miren como nada el patito Pum Pum y zambulle.

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Pomokoe' \_\_\_\_\_ inowokoye

Yijinok to \_\_\_\_\_ poechi\_\_\_\_\_

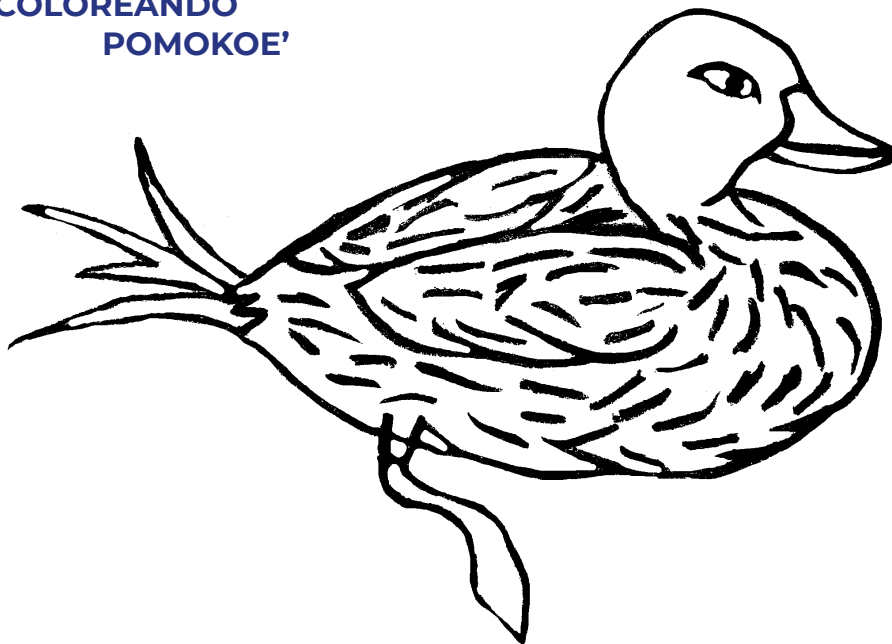
CONOCE ALGO MAS

To poechi miskiri ach pinon,

El patito es chiquitito y huye.

Nga noyonow chomori  
no anda en tropa

## **COLOREANDO POMOKOE'**



### **Nikoyepinopi:**

El pato Pum Pum vive en el agua, pone sus huevos mayormente en los árboles de balsa, en tiempo de agua en las orillas del río, canta en tiempo de lluvia, anunciando que vendrá más llenura, se los ve mayormente en parejas; la pareja el macho y la hembra, su canto es pum, pum, cuando canta en grupo anuncia llenura pidiendo más agua.

Su color varia entre café y plomo. El patito canta pum pum, se los ve en tiempo de agua en los ríos y arroyo.

### **LOS COLORES**

Jore' (café)



Jamokon (negro)





**WONON**  
**Pato Roncador**

Wonon wopichon.

El pato roncador es un pato silvestre.

Wonon visomber averorechon

El pato roncador se escucha de lejos.

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

wonon \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ visomber averorechon

## CONOCE ALGO MÁS.

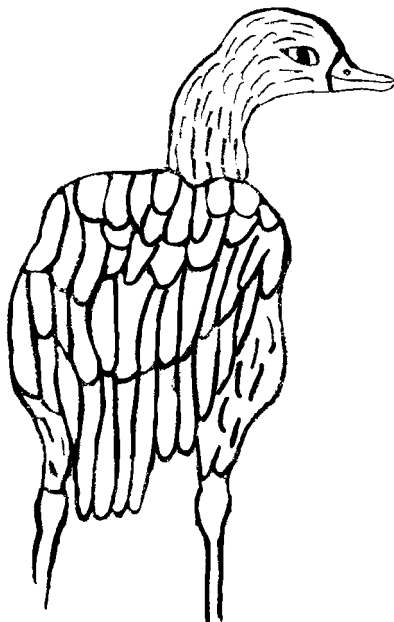
Moserpeson

Sus patas son rojas

Vijinkien playiye ach chakiye

Lo vemos en las playas y en los lagos.

## COLOREANDO WONON



### Nikoyepinopi:

Se los ve en parejas y tambien se han visto en bandadas, anidan en el campo, arriba de los palmares.

Se los ve junto con los vichichi, vive en los curichi y arroyos, canta como roncando truuuu, truuuu, su comida es tarope, pescado, se los ve uno o dos pares, anidan en los palos huecos, cerca del rio.

Se dice que al pato roncador no sirve tenerlo en la casa, es malagüero

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





Moserpankin nak kakiwokoye.

Las pavitas coto colorau canta en el monte.

Moserpankin sharore' ach jamoen.

Las pavas coto colorau son jabadas y negras.

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Moserpankin \_\_\_\_\_ kakiwokoye\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ sharore' ach \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS.

Chomori

Son artas.

Moserpankin

Su coto es colorado.

Kwe' ripankiye campanilla

Tiene en su coto una campanilla.

Monik nirok

Es linda para comer

**COLOREANDO**  
**MOSERPANKIN**  
**JOVIR**  
**GUARACACHI**



**Nikoyepinopi:**

Las pava coto colorau, (rojo) en forma de bandera, se las ven en el bosque altos.

La pava campanila, lleva el color blanco en su cabeza y en la alas y lo demás es de color negro, viven tambien en bosque alto, cuando asienta en un árbol va cantando, son mansas.

La pava guaracachi, son de color café matizado, se las ve en los caminos, cerca de ríos y canchones, son bullangueras, entonan su canta. Cuando cantan en la madrugada anuncian lluvia o mal tiempo.



Se las ven entre cuatro a seis pares es decir tres parejas, ponen sus huevos en los árboles altos en mogotes, su alimento son las frutas del asai, bibosi, ambaiba, pachiuva (palma) y otras frutas del campo.

## LOS COLORES

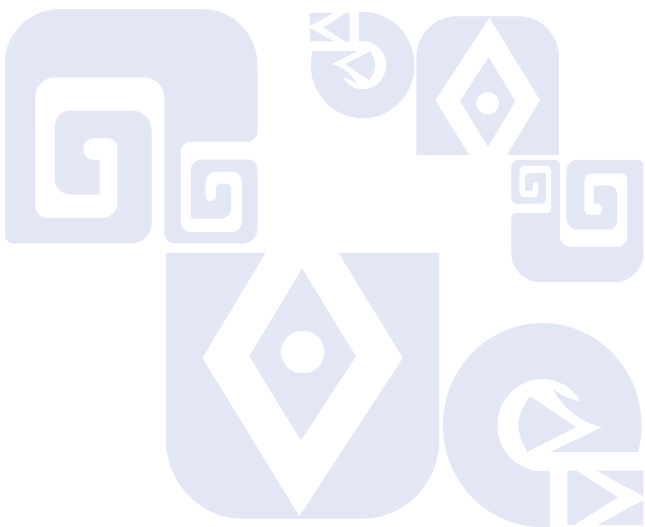
Jore' (café)



Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)





Nokomirashkori to nen casahnoneve ach nekomorikiri  
[La encuentra los cazadores y la mata.](#)  
 Ponieri riyonop kakiwokoye  
[La perdiz chica anda en el monte.](#)

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

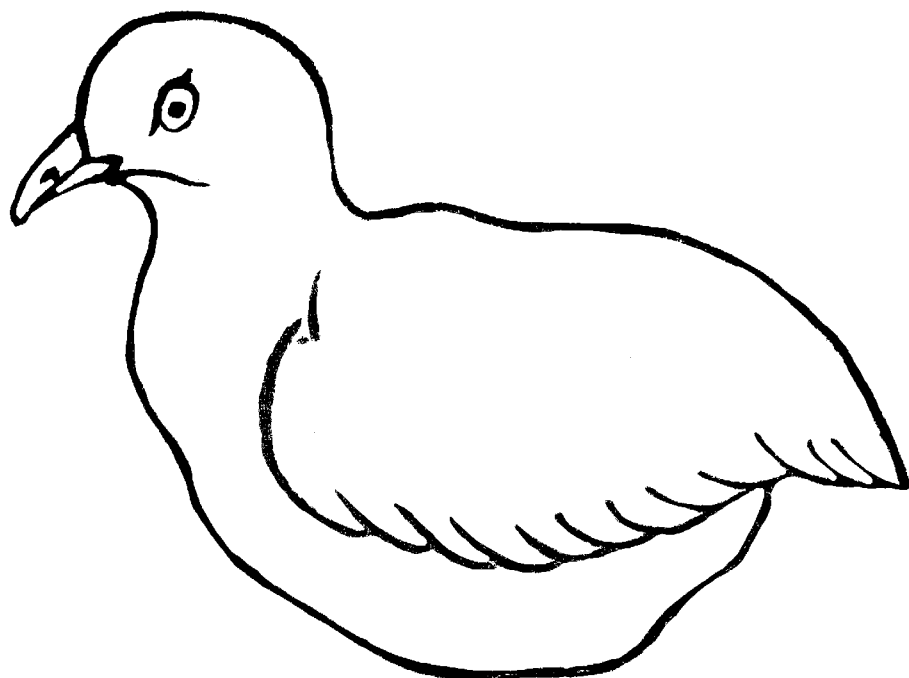
\_\_\_\_\_to nen \_\_\_\_\_ach nekomorikiri

Ponieri \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MÁS.

Napiri monik vinik.  
[También es linda para comer.](#)  
 Jamoen ach chopororen  
[Es negra y redondita.](#)

## COLOREANDO PONIERI TI'I



### Nikoyepinopi:

Se conoce tres clases de perdiz, una es chica, color café matizado, vive cerca de los chacos, la otra es más grande, color plomo, tiene su canto, que se entiende que dice “juan se fue”.

La perdiz Jabada, vive en el campo, entran también a los chacos, silvan fuerte, se dice que en su canto dice “linda soy”. Los antiguos decían que el piju le contestaba uhuuuuu “como para con arroz”.

Las perdiz se alimenta de arroz, de maíz y de yuca, come la sobra que dejan los taitetúes, pejis y jochis que van al chaco a dañar.

Pone 4 huevos y su color de su huevo es al color de su plumaje;  
 Anida abajo donde tienen la comida cerca, si están en el maizal,  
 ahí anidan, si están en el arrozal, ahí mismo anidan y empollan;  
 donde tiene sus alimentos cerca.

## LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





## TOROKAS Torcaza



Pijinkosha ti torkas kowori poewokoye.

Mira la torcaza está en el suelo.

Kaweron kakiwokoye.

Viven en el monte.

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Pijinkosha ti \_\_\_\_\_ kowori poewokoye

Kaweron \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

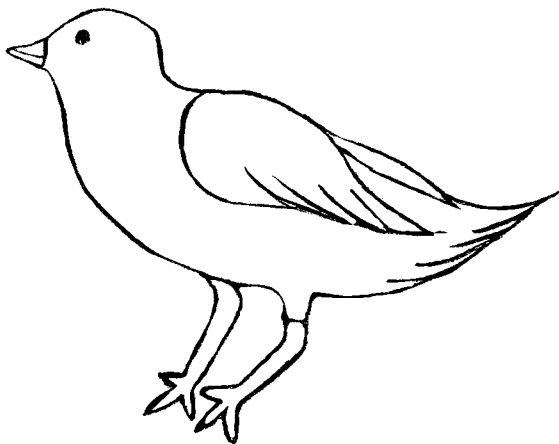
Ambian vinik.

Sirven para comer.

Casash torokas nem tesh notir tram.

La cazan a las torcazas poniendo sus trampas.

## COLOREANDO TOROKAS



### Nikoyepinopi:

“Las torcazas viven en el monte y salitrean en la orilla del río, buscando comida, lo baten el motacú podrido o cualquier árbol podrido, será para sacar los gusanos, anidan en el monte en lo más tupidos; hay de dos colores; está la de color plomo entero, es decir sus plumas en todo su cuerpo es plomo, se alimenta de la fruta del ambaibo, la fruta de paichane. Anidan en los mogotes y la fruta del chichapi.

la otra tiene su pecho jabau, se la ha visto en la plaza del pueblo, le agrada estar en los mangos y otras plantas frutales tiene su propio canto.

La Torcaza, jabada en su canto dice “guaaaca flooojo” medio triste y los viejos decían “su verdad hay que darle Huasca al flojo” . (Apolinar Suarez Imopoco-Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



Jore' (café)



Jamokon (negro)





## MAKAKAW-SHARORE' PERDIZ JAVADA



Makakaw chi'icha charore' jekewkoye .

La perdiz grande jabada del campo.

Vijinkiri jamoreniye.

Se ve en la oscurana.

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Makakaw \_\_\_\_\_ charore' \_\_\_\_\_

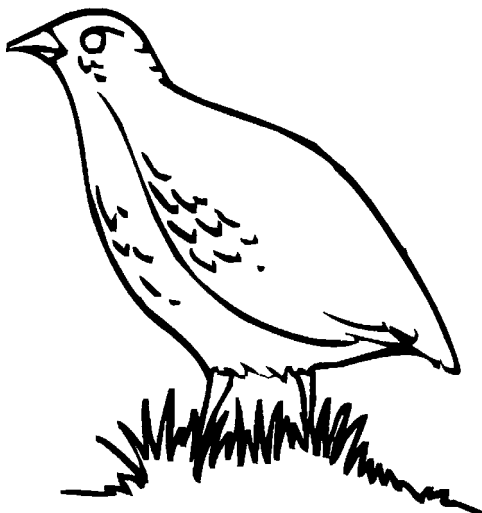
Vijinkiri \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Kwe' rishiran rishiramokoye ripin ach nokemerkie  
ach riar anepoekon

Tienen sus huevos en su nido escapo y se salvó  
y vuela bajito

## **COLOREANDO MAKAKAW-SHARORE'**



### **Nikoyepinopi:**

“Vive en el monte, son chacareras velan los sembradíos de arroz, maíz, tiene su canto que dice piyu linda soy y el piyo contesta Uhuuuu, muuuu porque ven que lleva arroz. Eso se lo acomodaron los viejos.

La perdiz pone su huevo, en medio de las raíces, ponen 4 huevos, canta en la misma época donde canta el piyu, porque viene su tiempo de poner huevo, en tiempo seco, (en agosto y septiembre) es donde se hallan huevos.

Esta ave, a veces perjudica los sembradíos de arroz y de maíz, lo escarba también come la yuca haciéndole hueco. Cuando ya está maduro el arroz se lo come; no vuela, se la ve en el suelo recogiendo las espigas de arroz y maíz” (Dolores Chimanacay-Hablante Baure 2020)

## **LOS COLORES**

Color mostaza





Pijinok to kotowor ronik to tiporekchi.

Mira el chuvi se comió el pollito.

tiporek riwesh to kotowor, kesh riveyekow to rishechnev.

la gallina pelea con el chuvi, está defendiendo a sus pollitos.

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

\_\_\_\_\_ to kotowor \_\_\_\_\_

Tiporek \_\_\_\_\_ to kotowor  
kesh \_\_\_\_\_

## CONOCE ALGO MAS

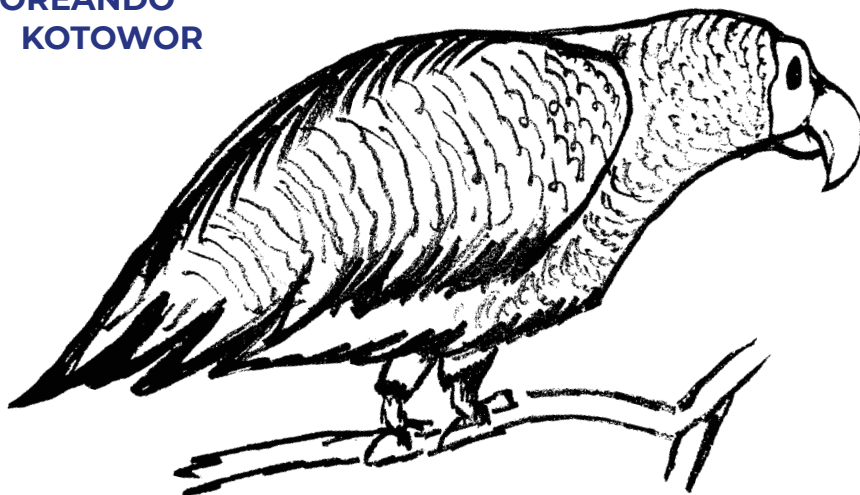
To kotowor rak sieeeee sieeeeeee.

El chuvi canta sieeeee sieeeee

Rokekpa roniekiye to kowoiy rovia tish.

Se coloca en el lomo del caballo saca la garrapata.

## **COLOREANDO KOTOWOR**



### **Nikoyepinopi:**

El chuvi, se los ve en yomomos, curichis, donde hay charcos de agua, vive velando el turo, para su comida, come también víbora, anguilla y los pollos caceros; canta quee, quee, mayormente se ve macho y hembra cerca.

Se conoce varias clases o colores de chuvi unos de color negro que comen turoy gusanos; otro café (mollada) es grande, este vive en la orilla del río come víbora, pescado y anguilla; hay otros que son pecho blanco alas negras, a este le dicen “él come garrapata”; el otro jabadito, es casero que está detrás de las gallinas, se pelea con las gallinas para quitarle sus pollos, este anuncia sequía o sol cuando vuela alto va silbando se juntan cuatro o cinco anuncia sequía o que viene el sur y cuando canta bajito es que va a llover.

### **LOS COLORES**

Jamokon (negro)



Jore' (café)



Color mostaza





**KOSINOE'  
SERERE CASERO  
SHINDIRI  
Serere del Rio**

Nakirokoye neshmoekpa ros apo jastoto.  
Antes recogían aros y cascajo.  
tekowon chemoki.  
todos tienen copete.

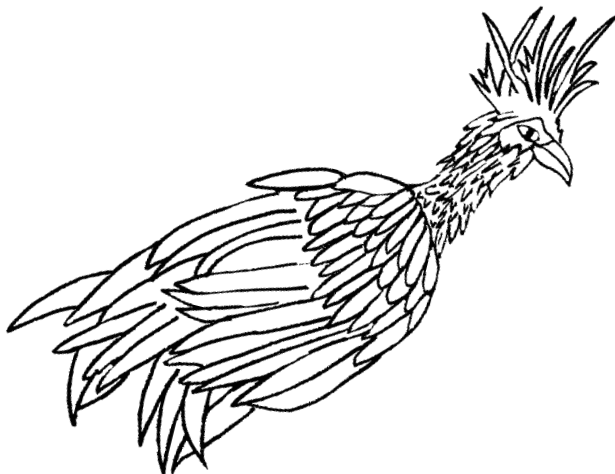
## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nakirokoye \_\_\_\_\_ ros apo \_\_\_\_\_

Tekowon \_\_\_\_\_

Conoce algo mas.  
Kosinoe', Mas ach won pariye  
El Serere Casero es manso y casero.  
Monik won pariye.  
Son bonito para la casa.

## COLOREANDO KOSINOE'



### Nikoyepinopi:

“El serere es un animal que busca refugio cerca donde hay una vivienda, allí hace su dormida y su nido para poner sus huevos, son presas de aves carnívoros como la lechuza, el búho, el alcon, carachupa, por eso duermen cerca de la casa, en el árbol de tarara; come tucura, gusanitos, langostas, mariposas, ven volar una mariposa y entre todos se la comen, va por el suelo buscando bichitos.

Hay otro serere grande, al tamaño de una gallina, que vive en la orilla del río, come gusanos, cuando toma agua come la hoja del Berro, anida en los mogotes en la orillera del río, ponen entre 4 a 6 huevos, sus huevos son similar a tamaño de huevo de gallina y su color molladito, se lo ve en la orilla del río negro”. (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020).

### LOS COLORES

kotipokon (blanco)



jamokon (negro)



Jore' (café)





To sosh roveyesjik to sorati.

El sucha ase a el pueblo.

Ronik to simori jeshkon ach ronik wak jeshkon.

Come el puerco hediondo y vaca hedionda.

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

To \_\_\_\_\_ roveyesjik to \_\_\_\_\_ .

Ronik \_\_\_\_\_ jeshkon ach \_\_\_\_\_ wak \_\_\_\_\_ .

## CONOCE ALGO MAS.

Rojishijok to jeshkon averorechon.

Huele lo hediondo de lejos.

Yijinok to sosh ver veskokisa rikis ti wak.

Miren el sucha ya se sacó el ojo de la vaca.

## COLOREANDO

JI'



### Nikoyepinopi:

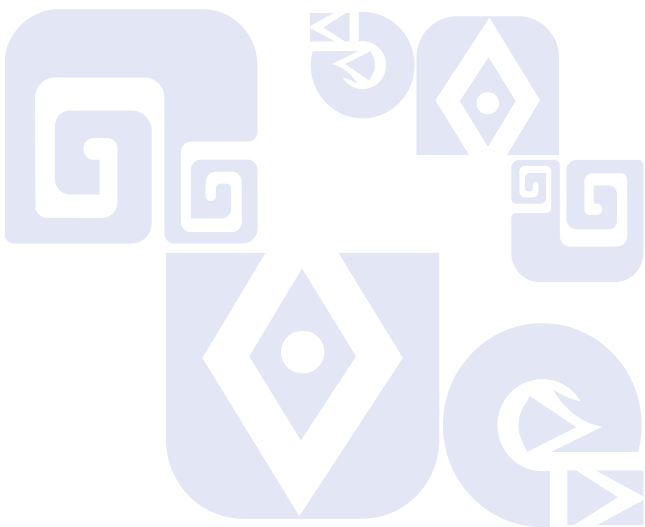
“El sucha anda en bandadas, olfatea algún animal muerto, una osamenta, observando desde lo alto, hacen entre todos un círculo rondando desde lo alto, cuando hallan algún vicho muerto se bajan a toda velocidad; uno es el que baja primero luego los otros van bajando hasta que lleguen en tropas, pilla su comida mediante el olfato y la vista; cuando un animal muere por picada de víbora ellos no lo tocan hasta cuándo revienta y sale el veneno de la sangre y se va pudriendo.



Dice que el sucha es sabio cuando muere un animal, le come primero los ojos, y por el ano le comienza a sacar la tripa, luego lo deja unos días, hasta cuando pudre el cuero y recién comen la carne, también comen animal fresco que no tenga el cuero como el lagarto y el caimán (kochopon)". (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020)

## LOS COLORES

Jamokon (negro)





Nowochora kesh to aki to chocovie'.

Anda por la orilla el tapacare.

Remoer yikirawkoye.

Duermen en el ambaibo.

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nowochora \_\_\_\_\_ to aki \_\_\_\_\_ .

\_\_\_\_\_yikirawkoye.

### CONOCE ALGO MAS.

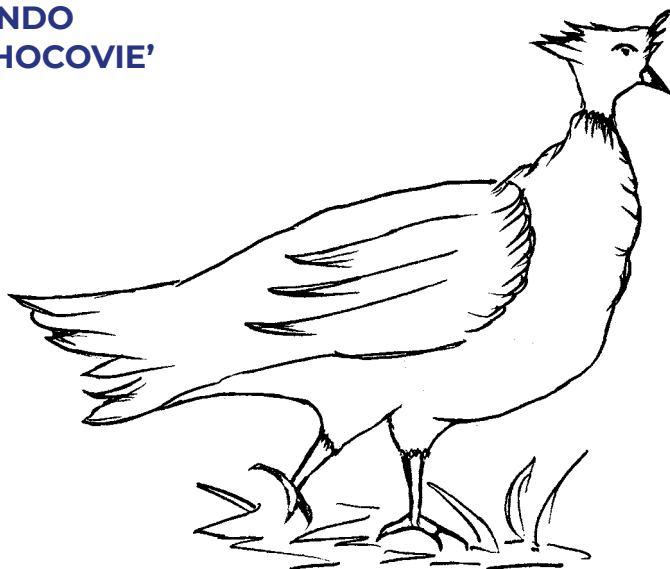
Noyonop emteukope.

Andan encima del tarope.

Nonik ten emteuwok ach jim.

Comen el tarope y pescado.

## COLOREANDO CHOCOVIE'



### Nikoyepinopi:

“El Tapacare, vive cerca de los arroyos, pone sus huevos encima de los yomomos, pone cuatro huevos; come pescado, víbora, sayayones, gusanos, se los ve en parejas.

Su canto es “taja, taja, taja”, le inventaron que dice ataja, ataja, cuando lo escucha el ciervo o cualquier animal se pone en alerta para huir, les da a conocer que hay algún peligro, o un cazador está cerca.

Vuela a los árboles más altos, incluso cuando ve un humano cerca”. (Apolinar Suarez- Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)



Jore' (café)



kotipokon (blanco)



## KOTER Taracoe



Rak koter koter aniye ach roshim vir.  
Canta koter, koter arriba y llega sur.  
Rak poewkoye achow rosowe'.  
Canta en el suelo y llueve.

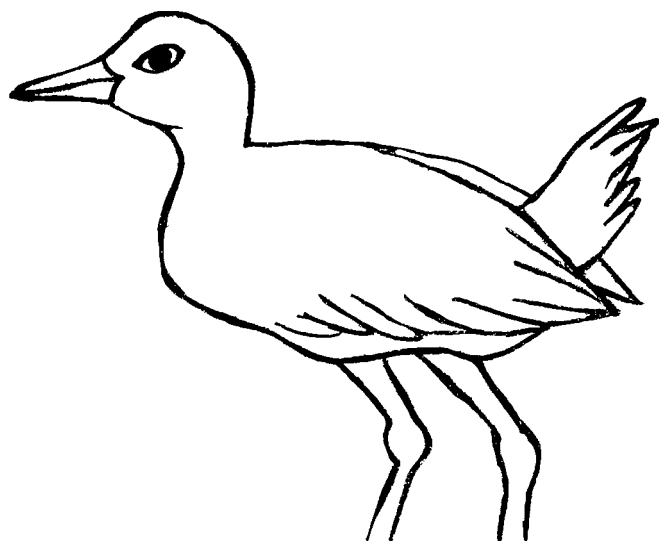
## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Rak \_\_\_\_\_ach \_\_\_\_\_vir.  
\_\_\_\_\_poewkoye achow\_\_\_\_\_.

## CONOCE ALGO MAS

Vijinkier to koter eshenkoeye esherakoeye  
Se lo el taracoe en el barranco en la orillera del agua.  
Rokosmik rosesoroki ko-ko-ko.  
Suenasu culito ko-ko-ko.

## COLOREANDO KOTER



### Nikoyepinopi:

“El taracoe vive en la orilla del río negro, cerca de charcos de agua y también en las montañas; come bichos, sabayones, gusanos, tucura, cuando canta abajo y cualquier hora de la noche anuncia lluvia coclec, coclec, coclec, cuando cantan arriba encima de un árbol anuncian seco o sur; pero también canta de día, esa es su naturaleza, ponen sus huevos en los mogotes, entra al chaco del agricultor y come el maíz, el arroz es dañino. Su carne es sabrosa sirve para comer”. (Apolinar Suarez- Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

Plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



Jore' (café)





Roshiramok rowoiyok koyoreawkoye.

Su nido lo hace en el totai.

Peramok ach jochimchimkon.

Largo su nido y cuelga

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAUR

Roshiramok \_\_\_\_\_ koyoreawkoye.

Peramok ach \_\_\_\_\_

## CONOCE ALGO MAS

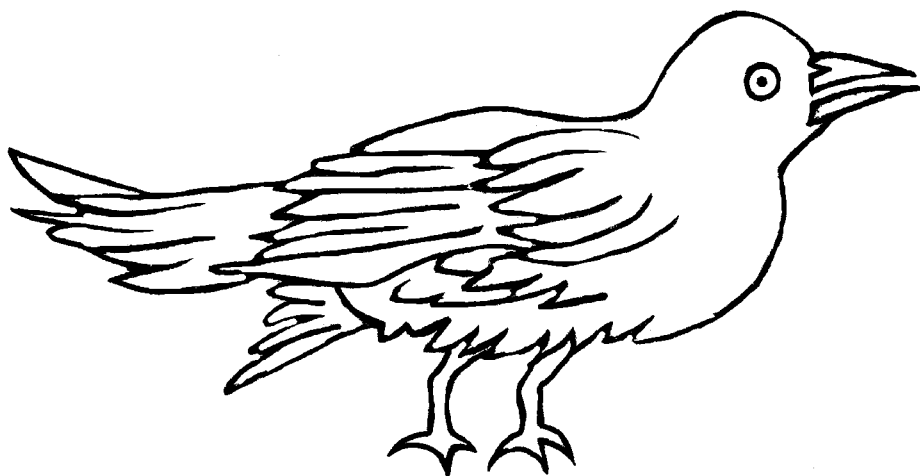
Nepshok arenochinev ach nonik kokonev noaye

Revientan los polluelos y comen gusanos de su cuerpo.

Nampikopow kokon, taperor, takoror nonik to noshechnev

Traen gusano, mariposa, tucura para que coman sus hijos.

## COLOREANDO JANAROE'



### Nikoyepinopi:

Hace su nido en el totaí, siempre hace su nido cerca de la casa para resguardarse de otras aves, son presas de aves nocturnas como el águila, búho, la lechuza, dice que cuando revientan sus pollos son pelones y en sus cuerpos va criando el gusano el que lo llaman boro que luego le sirven para su alimento, mientras están pelones, una vez empluma ya se pone a volar.

Estos pajaritos son remedones, remedan a toda clase de animales o aves y al cristiano que silva, lo remeda al tapacare, al chuvi, al masi, al mono bayo que es silbador, grita igual que una persona "jeju" y se pone a reír; se los ven en tropitas, cuando llega en la tarde a su nido ahí hacen su bulla y empiezan a remedar.

Hay otro tojo más grande, cuello amarillo, tiene un solo canto, anida en los árboles altos como en los mogotes, almendrillo palo de fuego, son árboles altos, no se juntan con los tojos chicos, también busca los sembradíos de los chacos, para comer papaya, guineo, plátano maduro.

## LOS COLORES

Rosawe' (rosado)



jamokon (negro)



Jore' (café)



yaskon (amarillo)





kiertot won esharakoeye  
La bandurria se la ve en la orilla del río  
Pisom to kiertot rak.  
Escucha la banduria canta

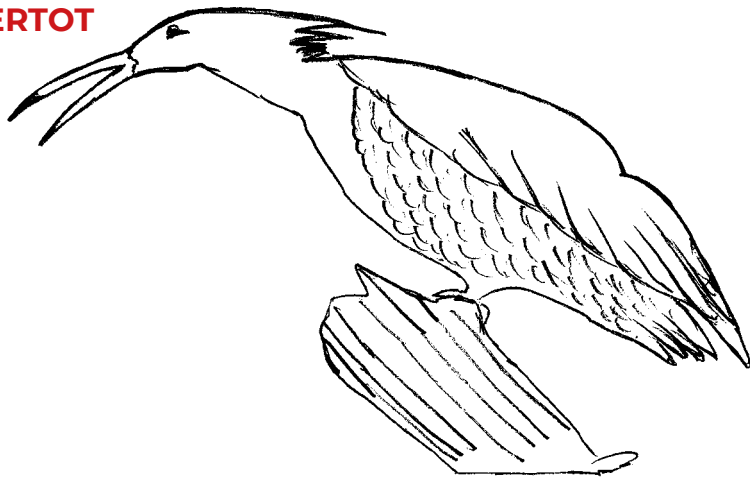
## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Kiertot won \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ rak

CONOCE ALGO MAS

Per pasiri ach kopojin  
 Largo su pico plomo  
 Vijinkier ajikowon ach kopeap  
 La miramos en la mañana y en la tarde

## COLOREANDO TO KIERTOT



### Nikoyepinopi:

“Se las ve en la orilla de ríos, arroyos, comen pescados, turos, sabayones, duerme en lo Razo en los palos secos, tienen su canto fuerte, cantan muy temprano en la mañana. Se ve de dos colores unas más plomas y otras más oscuras (negras), le agrada estar en los árboles secos, duermen en arboles rasos, son desconfiadas resguardando sus vidas, porque son presa también de otras aves más grande, como el águila que anda de noche, antes salían al pueblo en tiempo de agua, se las ve en pares, no se las ven en bandadas.

dicen que antes cuando cantaba la bandurria anunciaba que iba llegar alguna noticia, iba llegar correo, sea buena o mala, de la capital Magdalena, porque antes llegaba el correo primero de magdalena. Decían está cantando la bandurria viene noticia”. (Apolinar Suarez –Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

Jamokon (negro)





**ROSHIR TO SES**  
**Hijo del Sol**

Repche' kopeap  
Sale por la tarde  
Roshworo to siek  
Está saltando de un gajito

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

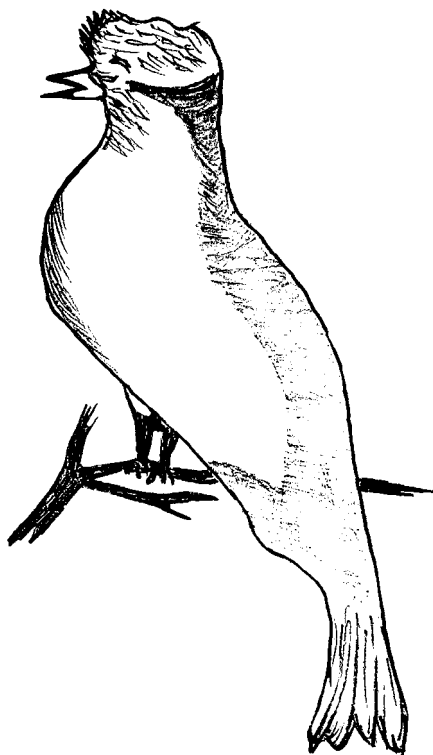
\_\_\_\_\_ kopeap

\_\_\_\_\_ to siek

## CONOCE ALGO MAS

Moserpashkokin  
Su pecho es rojo  
Rojinek tesh ronikon  
Busca para comer

## COLOREANDO ROSHIR TO SES



### Nikoyepinopi:

El hijo del sol, vive en el campo, es un pajarito que tiene sus plumas muy coloridas de color rojo, lo llaman hijo del sol porque parece que busca al sol, mira para arriba, siempre vuela para arriba, quizás para cazar y vuela arriba y vuelve al mismo sitio o al gajo donde voló primero, caza insectos, se pasan de un gajo a otro volviendo al mismo lugar.

### LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)





Noweskokow tech nonikon  
Están peleando sus comida  
Kochonojew sochnev  
Entremedio de los suchas

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

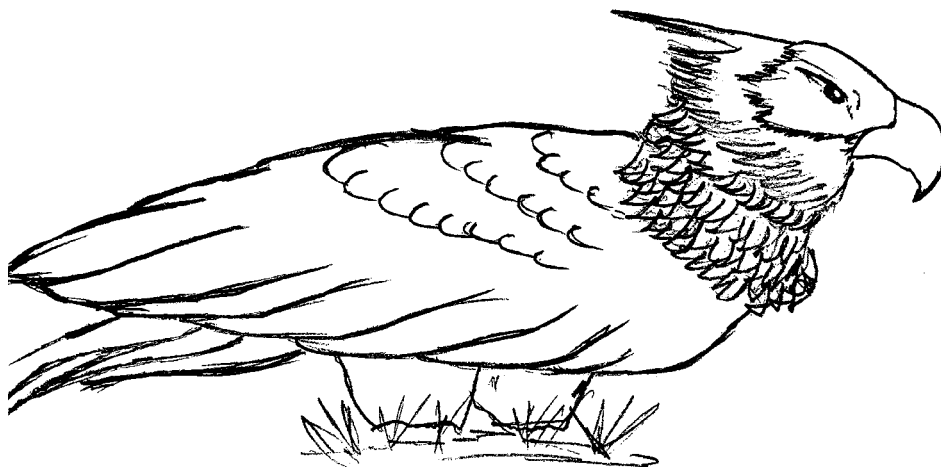
\_\_\_\_\_ tech nonikon

\_\_\_\_\_ sochnev

### CONOCE ALGO MAS

To ropasiri renow to lor  
Su pico se parece al de loro.  
Sharore ach neshari  
Son jabau y come carne.

## COLOREANDO TIE'



### Nikoyepinopi:

La carcaña, es un ave “carroñera” porque come carne en descomposición y también carne fresca, se los ve cerca de los sucha, cuando hay alguna osamenta ellos pelean la presa con los sucha.

También come sabayones le saca la cabeza solamente, vienen a las casas para agarrar a los pollitos o los patitos para su alimento, anidan en los árboles altos, vuelan alto, buscando alguna presa.

Plomoe' (plomo)



Jore' (cafe)



Yaskon (amarillo)



Kotipokon (blanco)





**JAMOENONEV**  
**Pin pin**

Noshim pariye nonik wapor  
Llegan a la casa a comer guapuru.  
Jamoen chomori .  
Son negros y artos

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

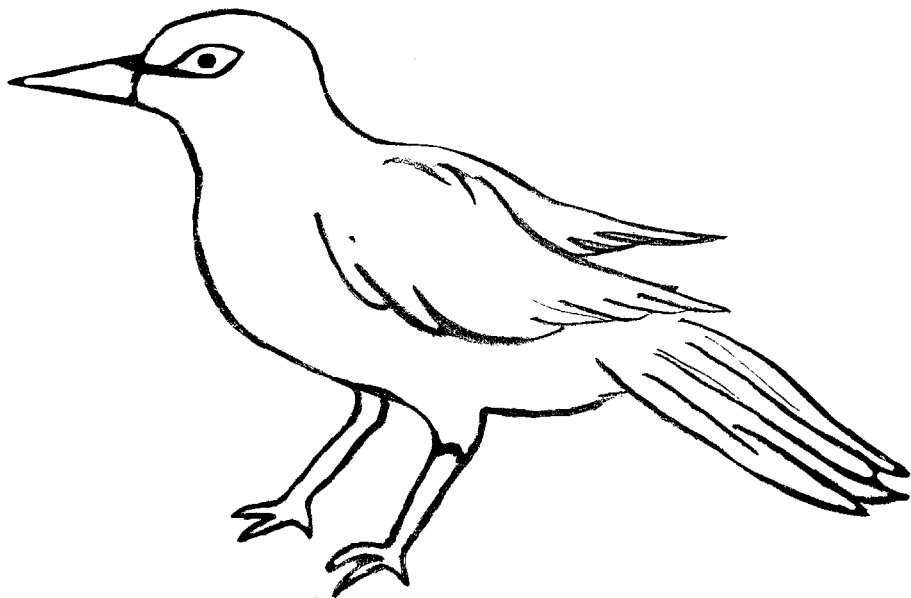
Noshim \_\_\_\_\_ nonik wapor.

Jamoen \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Nechmoek pwekoye to ros  
Recogen del suelo arroz  
Nonik to Kanikon kejevye  
Comen la comida de la olla

## COLOREANDO JAMOENONEV



### Nikoyepinopi:

Son aves caceras, que andan en bandadas se los ve en los canchones buscando frutas como el achachairu, tamarindo, guayaba, comen los charques que están en los parrales, antes se entraban hasta la cocina a busca comida de las ollas, anidan en los mogotes, barbechos.

### LOS COLORES

Jamokon (negro)





Monik ti aren.

## Bonito el pajarito

Noshin pariye nonikpa kokone

Llegan a la casa comen gusano

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

\_\_\_\_\_ti aren noshin

\_\_\_\_\_pariye nonikpa\_\_\_\_\_

CONOCE ALGO MAS

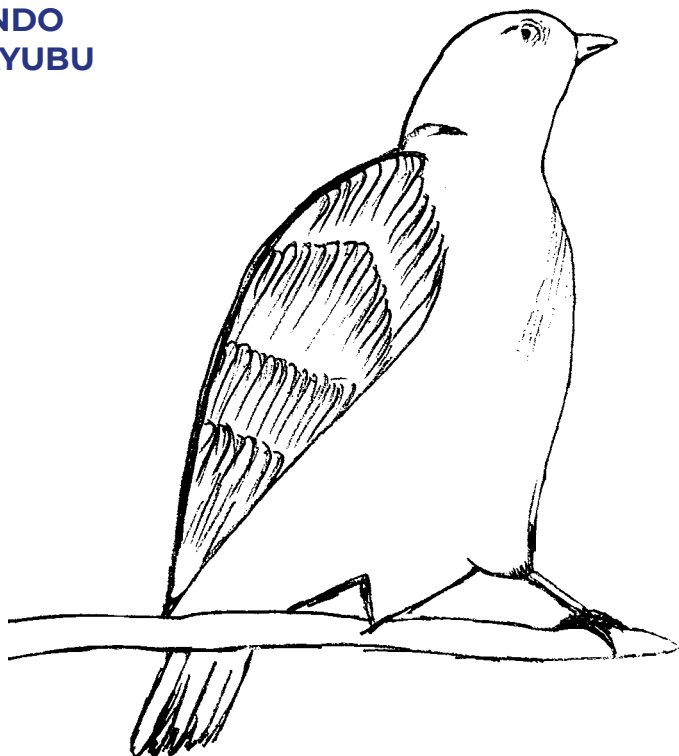
Kwetech noshiramok kochichirawkoye

Tienen sus nidos en el achachairu

kopojin ach plomoe

Es celeste y plomo

## COLOREANDO SAYUBU



### Nikoyepinopi:

El sayubu, es un pajarito que anida en los árboles cerca de las casas, también resguardando su vida de otros animales nocturnos, come frutas, como achachairu y otros insectos como los gusanitos y turiros, se los ve también en la orilla de los ríos y vienen a dormir a sus nidos cerca de las casa.

### LOS COLORES

Kopajkon (celeste)



Plomoe' (plomo)





**TOESOE'**  
**Margullon**



Vijinkier eseye'

Lo vemos en el arroyo

Nem to noshiramok ewkoeye aniye

Ponen sus nidos en árboles altos

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

\_\_\_\_\_ eseye' Nem to

\_\_\_\_\_ ewkoeye \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Nosik inowokoye

Zambullen en el agua.

Nokasachi jim inowokoye

Cazan pescado en el agua.

## COLOREANDO TOESOE'



### Nikoyepinopi:

El margullon es de color negro en su cuerpo y parte de las alas; también lleva color jabau entre las alas, su pico es largo y su cuello largo, es de la misma especie del cuervo. El margullon se los ve en los arroyos y bajíos, cazando pescado, anidan en los arboles altos.

“Una vez cuando estábamos yendo a cazar, íbamos en el casco por la orilla del río, haciendo ruido, de pronto cayó un margullon de arriba de un árbol en la orilla del río, cayó al casco asustado y le dio tiempo para champarse al agua muy rápido”; por eso dicen que cuando ellos ven peligro, se bajan rápido al agua del río hasta que estén fuera de peligro.

### LOS COLORES

Plomoe' (plomo)



Kotipokon (blanco)



Jamokon (negro)





PEIY  
Tucán

Nowojikpa na roshiramok te janaroe'.

Roban su huevo del nido del tojo

Rokasachi aren mishkiri ronik

Cazan pájaro pequeño para que coman

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nowojikpa \_\_\_\_\_ roshiramok te

\_\_\_\_\_ rokasachi aren

Mishkiri \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS.

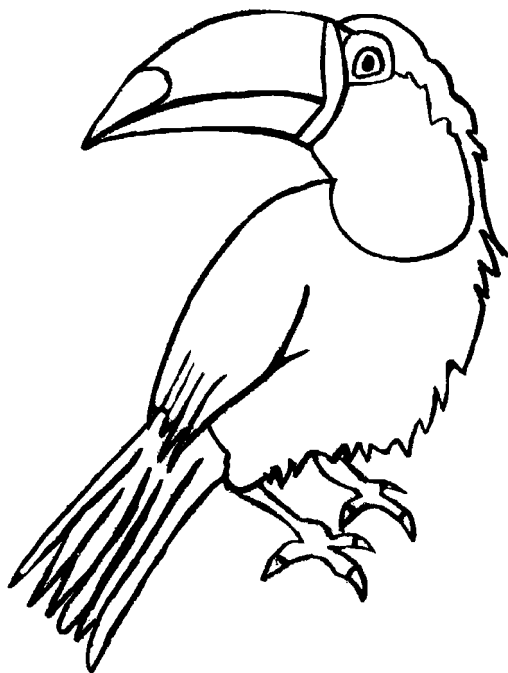
Kwe' chicha' ach to'i

Hay chicos y grandes

Monik ach kajaren

Son bonitos y pintaditos.

## COLOREANDO PEIY



### Nikoyepinopi:

El tucán se los ve en los árboles altos, hay los tucanes chicos  
Son tres clases de tucan, uno el cacero, se los en los canchones de  
las casas, velando las papayas, de es de color negro, cuello blanco  
y el pico multicolor (anaranjado, negro y amarillo)

### LOS COLORES

Jamokon (negro)



Kotipokon (blanco)



Yaskon (amarillo)





## COLOREANDO JAMOENONEV



### Nikoyepinopi:

Los ceboices son de color negro su cuerpo y su pico también es grande. Son de dos tamaños, uno chico y el otro grande, los dos del mismo color, se los llama come arroz, el grande es silvador, cuando silva llama a sus compañeros.

“Se los ve en los chacos velando el maíz, el arroz, pero mientras el loro no abre o deschala una espiga de maíz ellos no comen, son los loros que deschalan y comen solo la mitad y cogen otra espiga entonces los ceboices no desperdician nada, se lo come todo, comen el grano entero como las gallinas . Hay de dos tamaños, uno grande y otro chico, pero del mismo color. Se juntan para velar en arrozales y maizales.

Los grandes silban fuerte, llamando a sus compañeros, los chicos hacen bulla entre ellos. Antes para espantar a los pájaros del chaco, los viejos hacían espantapájaros (muñeco falso) primero le tienen miedo y luego lo conocen y asienta incluso en sus brazos, cuando veían que no les hacían caso los viejos inventaron el JOVICO tiene forma de una hamaca, le ponían Cusi y lo hacían revolear dos vueltas la tercera va fuerte, iba con fuerza y los corrían a todas las aves, las aves sabían miraban que revoleaba y ellos todos volaban.

El “jobico” lo hacían de envira de “OCHOTO”, es un árbol que se saca la cascara y se lo remoja en el curiche, durante un mes cuando es madura y cuando es tierna tarda hasta 15 días en remojar, la cascara es gruesa y pesada, mide unos 2 metros, la sacan la cascara y van y la champan al curiche, hay tiempo que sacan dos o tres cascara y lo hacen un ase. Tiene tres capas de envira, cuando pudre la primera y segunda capa empiezan a sacarla y comienzan a silbarlo. La tercera la dejan que siga pudriendo, ahora ya han salido las sogas de nylon que han reemplazado a este simbao, porque era un simbao que utilizaban los ganaderos para amarrar sus reses o caballos. (Apolinar Suarez –Sabio de Baure 2020)

## LOS COLORES

Jamokon (negro)



Yaskon (amarillo)





Tech vijinokier mosewkoye  
Se los ve en los barbechos.  
Rak chun, chun,  
Canta chun, chun.

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

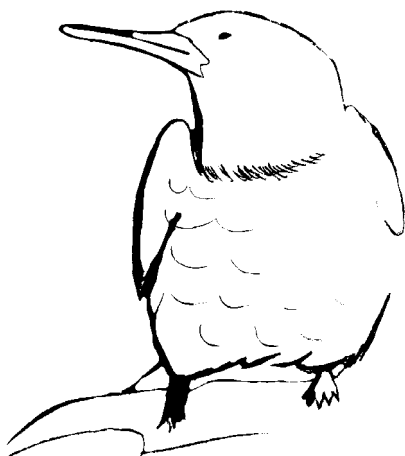
Tech \_\_\_\_\_ mosewkoye

Rak \_\_\_\_\_.

### CONOCE ALGO MAS

Nonik mokovere' ach erapoeyak  
Comen papaya, platano maduro.  
Ronek to jir koecha' toka rojinok  
Avisa al hombre cuando hay peligro.

## COLOREANDO YASTOSIN



### Nikoyepinopi:

El chun chun, es de color blanco, amarillento en el pecho y su espalda negra, pico blanco, se lo ve en el suelo va saltando, saltando, tiene su cacho parecido al serere, se lo ve en el monte. Una vez lo case en trampa, es malo picoteador, casi la friega mi trampa andan en tropitas, se pillan en el chaco velando la papaya, el guineo, el plátano maduro, joco, también comen la yuca.

Su canto es chun, chun, contesta la otra chun, chun. Cuando ven algún animal de los cazan como el zorro, el gato gris y el gato montés, le hacen bulla y lo siguen haciéndole bulla hasta que el otro se acobarda y se esconden.

Cuando hay gente en el monte, le avisa con su canto indicando que hay algún peligro, que está cerca el tigre o león. Son de la misma especie de los tojos.

### LOS COLORES

Jamokon (negro)



kotipokon (blanco)





Aren moserpo'en.

Pájaro cabeza colorada.

Mapichowon Kwe' chicha kwe' ti'i.

hay de dos tamaños, uno grande y otro chico

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Aren \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ kwe' \_\_\_\_\_ ti'i

Conoce algo mas

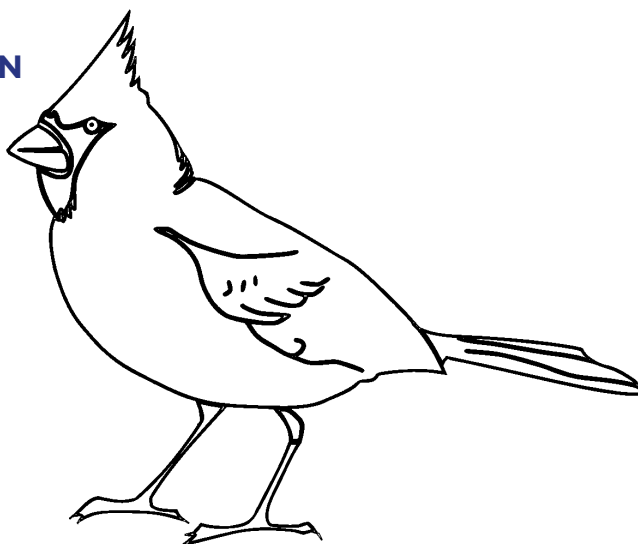
Won wapoeriye esherakoeye

Hay en la orillera del río

Monik wariachor pariye

Bonito para criarlo en la casa.

## COLOREANDO MOSERPO'EN



### Nikoyepinopi:

El cardenal, es un pajarito agraciado, va saltando de gajo al suelo, su cabeza es roja, su nombre es cardenal, porque lleva su corona roja y los cardenales católicos se ponen una cápita roja en su cabeza.

Se ven de dos tamaños, el que vive cerca del rio es más chico su color es plomo andan en bandadas y los que se ven en el patio de las casas son más grandes y son blancos y a veces salen cerca de la casa.

### LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)



Kotipokon (blanco)





Nonik erapoe' mokovere' koshapoe  
 Comen plátano, papaya, guineo  
 Nowoikon noshiramok kakiwokoye  
 Hacen su nido en el monte

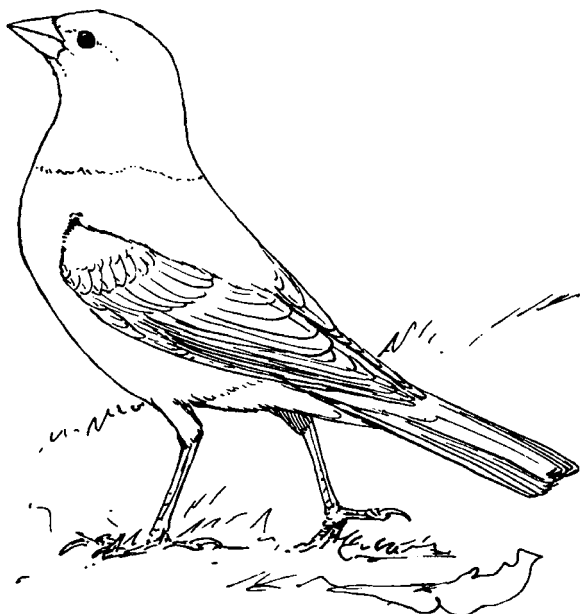
### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nonik \_\_\_\_\_mokovere' \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_noshiramok \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS.

Nonik arrocillos jekewkoye  
 Comen arrocillas del campo.  
 To nen jamoenonev won pomomoeye  
 Esos pájaros son de los curichi

## COLOREANDO JAMOENONEV



### Nikoyepinopi:

Los tordos son de color negro, que se los ven cerca de los chacos, silban se juntan en bandadas, anidan en el monte tienen su silbo seco fioc, fioc, cuando alguien los espanta se van silbando para avisar a los demás para irse; comen los arrocillos del campo y también el arroz de los chacos que es el mismo tiempo. Están los tordos curicheros, tiene su silbo, buscan las tucuras, y otros insectos, anidan en el mismo junquillar (junto) en el campo, ambos son del mismo color. Se distinguen por su silbo y por su lugar donde viven.

Son parecido a los ceboices, se diferencia en sus silvos, son mas caceros, se los ve en la casa.

### LOS COLORES

Jamokon (negro)





Nowoiyok to noshiramok kopon ach korochemot  
 Hacen su nido con espinas y balsamino.  
 Kopononev nem mati noiy koponoye Komatin  
 Sus Nidos o tienen espinas que son venenosas

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

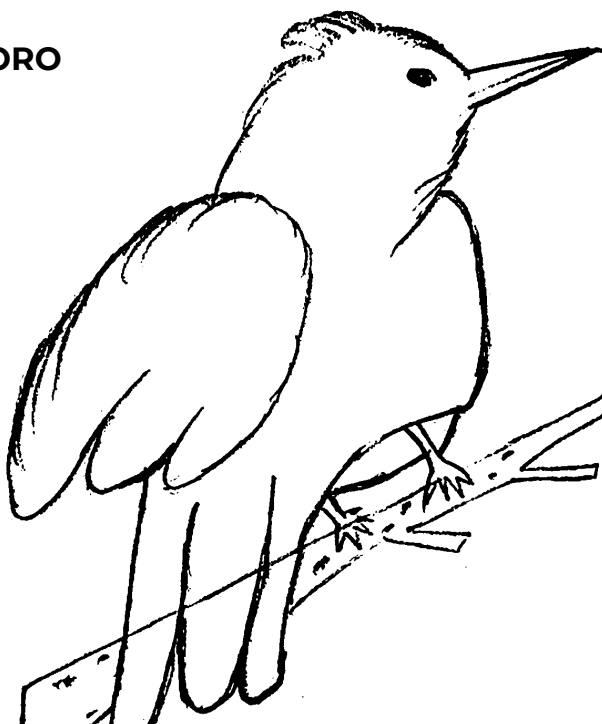
Nowoiyok to \_\_\_\_\_

Kopononev \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Rak te chopochor ranjarek  
 Canta el chopochoro al amanecer  
 Renkow to jisiri  
 Se parece al tiluchi

## COLOREANDO CHOPOCHORO



### Nikoyepinopi:

Los chopochoros son valientes, hacen su nido de puro palos o espinas, viven en todas partes, se los ve hasta en la plaza del pueblo, cantan al amanecer a las 5 de la mañana y luego van cantando cada hora, hacen sus nidos grandes en los bibosi le ponen espinas para resguardarse de otros animales carnívoros, anidan cerca de la casa, cuando alguien pisa estas espinas son dañosas se inflama la herida.

Su canto es bonito se nombra el mismo "chopochor"

### LOS COLORES

Jore' (café)





Nonik moser, takoror, jopis, ni'  
 comen mosca, tucura, tabano, mosquito  
 Esoseye gabiyow jimchi ronik  
 donde hay un arroyo come pescadito

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Ronik \_\_\_\_\_ takoror \_\_\_\_\_ ni'

Esoseye \_\_\_\_\_ jimchi \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MÁS.

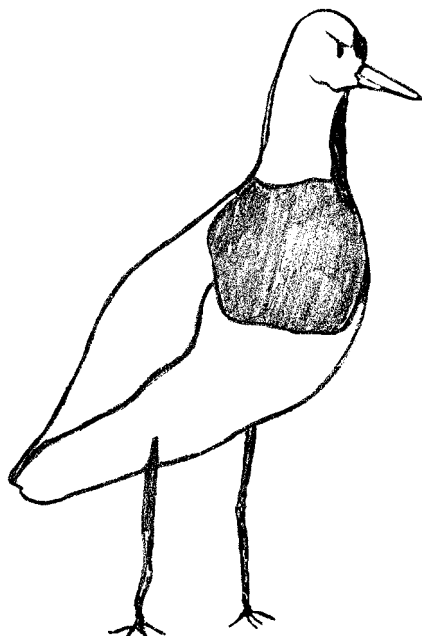
Plomotosi

Su ala color plomo

kotip pashkokin

Es blanco su pecho

## COLOREANDO TOVE TOVE



### Nikoyepinopi:

El leque es un ave, que se ve en los arroyos, come langostas, saba-yones, tiene su color variado, café en la espalda, en el pecho lleva color negro y blanco, sus canillas son bien delgadas.

### LOS COLORES

Jamokon (negro)



Kotipokon (blanco)



Plomoe' (plomo)



Jore' (café)





Nonik wak epenon.  
 Comen vaca muerta  
 Vijinkien nar tekowon seskoner  
 Se ve todos los días volar

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

Nonik \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ nar tekowon \_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Remarapia achow rak jajaajajajaja  
 Canta triste y canta ja ja ja ja  
 Rak jekewokoye ewokoye  
 Canta en el campo en el árboles

## COLOREANDO SOVI



### Nikoyepinopi:

El peroqui tiene su cabeza media mollada (amarillento) igual que su pico, vive cerca de la orilla del río, en los árboles raso y seco, ya sea bajito o alto pero más se los ve en lo alto, cantan triste tres veces jooojooo, joojojjo, joooojoo, en el día vuela alto, busca alguna osamenta porque se los ve cerca del sucha, son más grande que el sucha, se escucha su canta de madrugada, sin embargo canta cada hora durante la noche se oye de lejos por el silencio de la noche, tal vez cantara de día pero no se oye por la cantidad de bulla. Es comida de otro animal nocturno. (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

Jamokon (negro)





**CHIVIKOROS**  
**Bati Bati**

Royivish sowon rakosh  
Anuncia lluvia cuanto canta  
Moserpasirin  
Su pico es rojo

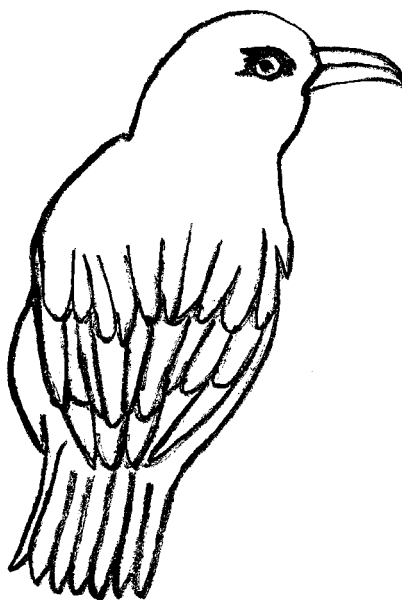
## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

\_\_\_\_\_ sowon \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MÁS.

Nonik tikorokoe, nonik koshishir, shoromoey, wapor  
Comen guayaba, achachairu, chirimoya y guapuru..  
Nowoiyok to roshiramok eshowonokeye  
Hacen su cueva en barranco del camino.

## COLOREANDO CHIVIKOROS



### Nikoyepinopi:

Son de color negro y pico rojo, anidan en cueva.

Cuando cantan en tropa, anuncia lluvia, canta llamando agua, batí, batí, batí, su. Al cantar alborotan sus alas como danzando.

“Dice que el batí batí, lo asusto al tojo porque una vez lo remedo y se fue a buscarlo y le dijo: “primera y última vez que te escucho remedarme, mira que auringa vengo, me acabo de comerme a un remedon, mira está todavía con sangre mi pico porque me lo comí, por eso no quiero que me vuelvas a remedar, a partir de ahí nunca más el tojo remedo al batí batí.” (Apolinar Suarez-Sabio de Baure 2020)

### LOS COLORES

Moserokon (rojo)



Jamokon (negro)





Vere' amikorkon  
Es verde brilla su pluma  
Monik to ropasiri jampasiri  
Bonito su pico de color negro

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

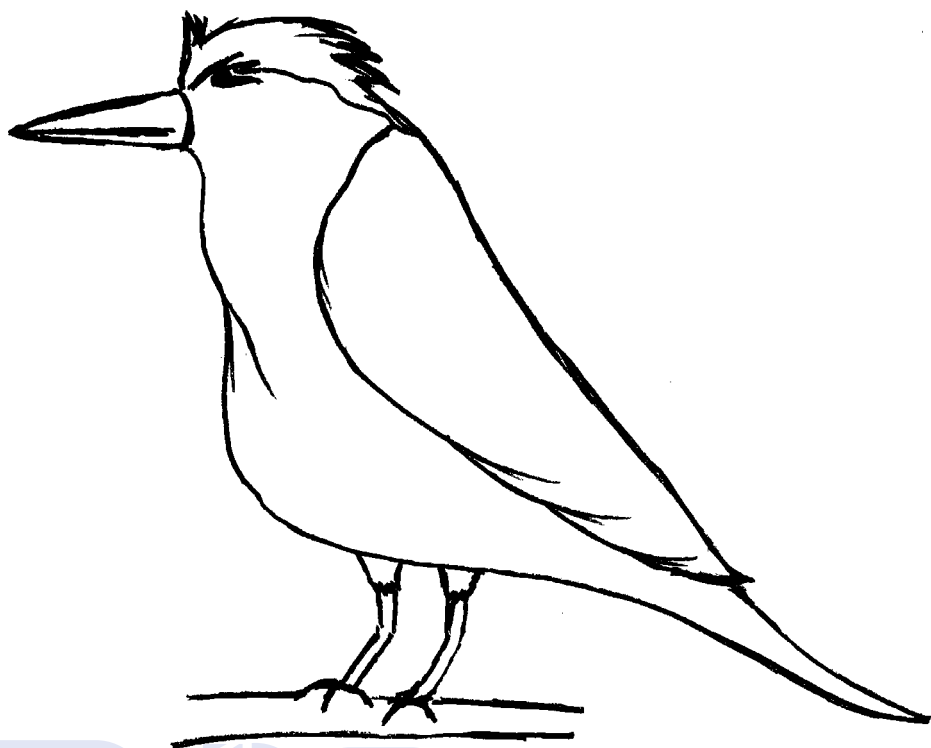
Vere' \_\_\_\_\_

Monik to \_\_\_\_\_jampasiri

## CONOCE ALGO MAS

Rowoiko to ropen eshenkeye shonkip  
Hacen su cuerva en el barranco del camino  
Perpen to ropen nem tesh nojamka noshiramkoye  
Larga su cueva pone empollan en su nido.

## COLOREANDO JARIPOK PASIRI



### Nikoyepinopi:

Estos pajaritos hacen su nido en cueva nopeneye (en su cueva) cantan piruu, piruuu, cuando están cuidando sus pollitos, son bonitos brillantes su cuerpo (amikoren), le dicen pico de Juso porque es delgado y largo

### LOS COLORES

ver (verde)



Jamokon (negro)





Meria yasen  
 Medio amarillo su color  
 Rawachik roshiramok to pon aren  
 Quita nido de otra ave

## COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

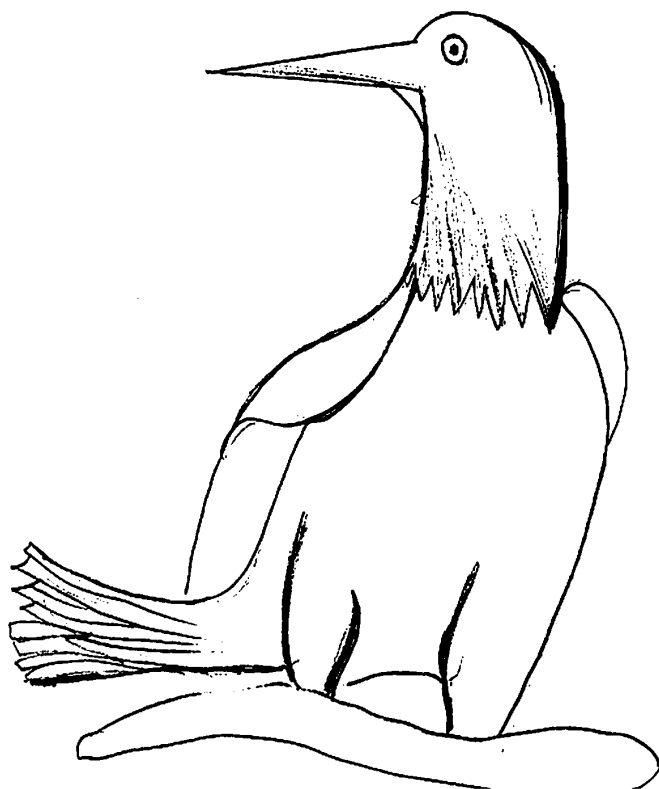
Meria \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_roshiramok \_\_\_\_\_

## CONOCE ALGO MAS

Rotoraksha na' noiy tech shiramok to kopon aren ronik to na'  
 Si encuentra huevo en el nido de otra ave se lo come el huevo  
 Noiy rotsiye kwe' roshiniye Jamokon  
 En la punta de su ala, es de color amarillo.

## COLOREANDO MOTIC



### Nikoyepinopi:

“El matico es un pájaro de color negro y amarillo en el pecho, no hace su nido va quitando nido de otros pájaros, los viejos antes decían que es vicioso que va de nido en nido quitándole el nido a otros pájaros y cuando vienen los dueños ellos son los más bravos, decían que eran sin vergüenzas (mote'inon). (candelaria Sosa-Hablante Baure 2020).

### LOS COLORES

Yaskon (amarillo)



Jamokon (negro)





Moni ti aren.

Bonito el pájaro

Rijinek noiy eshenkoeve rinik

Busca allá en el barranco para comer

### COMPLETAMOS LA FRASE EN BAURE

\_\_\_\_\_ti aren noshin

\_\_\_\_\_pariye nonikpa\_\_\_\_\_

### CONOCE ALGO MAS

Ti lir akon

La lira canta

Rijavisek, jovivisekon

silva, Silva fuerte



a la cadera o la nuca de la mujer, si la mujer mira hacia atrás es positivo, ya se enamoró del hombre pero si la mujer lo ve mirando, no tiene el mismo efecto pasa al contrario lo llega a aborrecer. Eso contaban nuestros abuelos.

## LOS COLORES

Jore' (café)



Plomoe' (plomo)



Jamokon (negro)



**ACTA DE APROBACIÓN DEL LIBRO "ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV" DE  
AVES SILVESTRE DE LA NACIÓN BAURES.**

En la capital municipal de Baures, de la provincia Itenez del departamento del Beni, del Estado Plurinacional de Bolivia; en las instalaciones del Instituto De Lengua y Cultura Baure (ILC-B) Hoy a horas 8.30 a.m. del día viernes 25 de agosto de 2021; Con Resolución Ministerial 012/2016 y sede en la ciudad de Baures. Amparado en La Constitución Política Del Estado, la Ley de Educación N° 070 Avelino Siñani y Elizardo Pérez y la Ley N° 269 Ley General De Derechos y Políticas Lingüística, a través de sus coordinadores Secy Suarez y Julián Imanareico en coordinación con la Sub Central De Cabildos Indigenales De Baures (SCCIB) con su Presidente Pedro Gualco Duran y la Sub Central De Mujeres Indígenas De Baures (SCMIB) con su Presidenta Julia Sossa Pinaicobo y Vice presidenta Zulma Suarez Vargas y Secretaria de Comunicación Francisca Coria Suarez, se realizó el taller de Socialización y aprobación del Trabajo de Investigación "ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV" "Texto de aves silvestre e Baure", con la participación de sabias y sabios de la nación Baure, instituciones educativas, autoridades comunales, y otras instituciones, con la participación de sabias y sabios hablantes y semi hablantes de la nación Baure, Dolores Chimanacay, Candelaria Sosa Imanareico, Juana Sossa Tacana, Petrona Esero Gálvez, Fernanda Sossa Duran, Eustaquia Churipuy Ojopi, Cleofe Buripoco Apueri, Nelly Sossa Apueri, Frida Sossa Imanareico, Merina Sossa, Apueri, Ángel Yanssen Sossa, Gumencindo Cejas Suarez. Apolinar Suarez Imopoco; instituciones educativas, Director de Núcleo "Claudio Ojopi Suarez" Lic. Eurípides Ojopi Montaña, representantes del Gobierno Autónomo Municipal de Baures Lic. Alan Moreno Avalos, Concejal responsable de Educación Sra. Eliana Karageorge Dorado y otras instituciones como la Responsable de Radio Baures RPO's Graciela Coria Suarez.

**1.- SOCIALIZACION DEL TEXTO DE AVES SILVESTRES DE LA NACION BAURES  
"ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV"**

**2.- APROBACION DEL TEXTO DE AVES SILVESTRES DE LA NACION BAURES  
"ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV"**

Primeramente se dio la bienvenida a todos los participantes por parte de representantes de la Sub Central de cabildos Indigenales de Baure y coordinadora del Instituto de Lengua y Cultura Baure, agradeciéndole por su participación a tan importante acto de recuperar nuestros saberes y conocimientos de nuestra nación Baure.

Seguidamente se desarrolló el primer punto del orden del día, en el cual la coordinadora y técnico del ILC-Baure hicieron la presentación del documento de investigación "ARENONEV JEKOEWOK WAWORENEV" "Texto de aves silvestre e Baure", mismo que fue minuciosamente analizado, se realizaron algunos ajustes necesarios de acuerdo al aporte constructivo de nuestros sabias y sabios de la



comunidad para enriquecer el trabajo de investigación de la historia, característica de cada una de las aves; siendo una fuente de información, para fortalecer nuestra identidad cultural, asimismo tiene como principal objetivo aportar a la estructuración del Currículo regionalizado.

Luego se desarrolló el segundo punto, en el cual todos los participantes, expresaron sus opiniones que se sentían muy contentos por el aporte de sus saberes y conocimiento para este texto de nuestra Nación Baure, ya que son aves que se encuentran en nuestro pueblos y nuestra región.

Es así que por unanimidad sin presión alguna, luego de la presentación y análisis del documento de investigación conforme a los usos y costumbre de nuestra nación Baure, todos los participantes de la asamblea dan, otorgan, conceden, respaldan y aprueban el trabajo de investigación realizado por el Instituto de lengua y Cultura Baure sobre las aves que habitan en nuestra TCO's lugar donde radica nuestra nación Baure, para que pueda ser publicado por el IPELC en coordinación con el Ministerio de Educación.

Firmando todos los participantes en señal de conformidad y aprobación de la investigación denominada "ARENONEV JEKOWOK WAWORENEV" "Aves Silvestre de la Nación Baures".



*Eutagitz Churipuy*

*Gumerquino Cajas Suarez*  
STRIJO DE TIERRA Y TERRITORIO  
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDIGENAS  
DE LA NACION BAURES

*Edmundo Ymanureco Rivero*  
SECRETARIO DE A.C.T.A.S.  
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDIGENAS  
DE LA NACION BAURES

*Polos ch'imameey*

*Pedro Guastelo Duran*  
PRESIDENTE  
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDIGENAS  
DE LA NACION BAURES

*Pelsoña Esao Gato*

*Lic. Juan Carlos Esco Gálvez*  
EDUCACION MUSICAL  
Baures - Beni - Bolivia



*Diana Caragenge Dorado*  
VICE PRESIDENTA  
CONCEJO MUNICIPAL DE BAURES  
Beni - Bolivia

*Jesús Roca Rosales*  
STRIJO DE COMUNICACION  
SUB-CENTRAL DE CABILDO INDIGENAS  
DE LA NACION BAURES

*Adán Moreno Avelas*  
RESP. UNIDAD DE EDUCACION  
Y SERVICIOS PEDAGOGICOS  
A.M. BAURES - BENI



*Luis Alberto Ojopi Imopoco*  
CONCEJAL MUNICIPAL  
BAURES-BENI

*Polinas Suarez Lopez*  
C.E. 5589727

*Yujá Guiray Churipuy*  
SECRETARIA  
CONCEJO MUNICIPAL DE BAURES  
Beni - Bolivia

*Carlos Britton Melgar*  
PRESIDENTE  
CONCEJO MUNICIPAL DE BAURES  
Beni - Bolivia

*Lic. Carmen Jassien Jassien*  
NIVEL PRIMARIO  
C.I. 1711532 BN.



**E**ste texto intenta hacer conocer a los estudiantes tanto de nivel inicial, primario y secundario sobre cerca de 64 aves que habitan en nuestro territorio, para que niños y jóvenes conozcan y reconozcan a aquel pajarito que observan y los ven pasar, por su nombre no solo en castellano sino en el Idioma Baure; con la finalidad de rescatar saberes ancestrales de nuestros abuelos, porque son los que nos han transmitido sus conocimientos.

Este es un material valioso para percibir, rescatar y entrar en armonía con la propia naturaleza, estar en contacto con nuestro propio contexto, dejemos un poco de ver el mundo exterior y enfoquémonos en nuestro propio mundo real en que vivimos y que no lo estamos valorando.

El texto es una valoración de los conocimientos que los ancestros han transmitido de generación en generación y que ahora nuestros abuelos continúan contando, las historias, cuentos, mitos, leyendas, de la relación del hombre y las aves.

DECENIO INTERNACIONAL DE LAS  
**Lenguas Indígenas**  
2022 - 2032

